Diabierna 4 di October 2013 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

REFLEXION AWE RIBA DIA DI BESTIA

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Un reflexion awe riba Dia di Bestia

Cachonan trahando den K9 Unit di Cuerpo Policial ta esencial den combatimento di criminalidad

Nan no ta solamente un bon amigo, sino un bon colega tambe!



Den cuadro di Dia di Bestia, awe 4 di October, Cuerpo Policial Aruba ta dedica un momento pa refleha riba e dia aki y e tremendo trabao cu e cachonan cu tin den servicio di nan "K9 Unit" ta realisando den cuadro di combatimento di criminalidad riba nos isla. K9 Unit ta un seccion special cu ta dedica na cuida, train y educa e cachonan pa atende cu cualkier situacion di crimen cu por presenta. E cachonan ta miembronan fiel di e unidad aki. Nan ta haya un trato y cuido special, tambe nan ta wordo respeta door di nan trainernan masha hopi mes. Nan trabao ta dificil y sigur di balora.

E presencia di cacho den trabou diario di Polis a cuminsa desde aña 1996 caba, bou maneho di Inspector Josefa e tempo ey. Pero na aña 2011 a dicidi di institui un departamento special pa brinda e servicio aki. Awendia Cuerpo Policial Aruba ta conta cu un K9 Unit cu no menos di 7 cacho cu ta traha diariamente cu nan trainernan dedica na e trabou aki so. Nan a bira un colega esencial den e diferente trabounan diario pa combati criminalidad riba nos isla, tanto pa busca hende, detecta presencia di droga, celular, arma di candela, explosivo y sin lubida pa por establece ordo publico.

Riba e fecha special aki Cuerpo Policial ta expresa palabranan di felicitacion na tur esunnan cu ta traha den K9 Unit pa e tremendo trabao cu nan ta eherce. Ademas di esey kier conscientisa nos comunidad pa respeta, cuida y proteha tur bestia ya cu nan ta compañeronan fiel den nos bida. Ban celebra e dia aki como uno caminda mester duna honor na nos amigonan fiel y principalmente na esunnan cu ta sirbi y ta traha pa proteha nos comunidad.

Edwin Jacobs, director di SVb:

Otro aña e reserva lo agota y gobierno mester cuminsa contribui

Pa director di Svb Edwin Jacobs, su bishita serca gobernador tabata den cuadro di e proceso di fomacion di gobierno. SVb a traha un nota pa presenta na gobernador den cual a trece diferente punto dilanti. Aki a elabora riba e retonan pa pensioen. A cuminsa na presenta e cuadro social di e sociedad den cual e fondo ta maniobra su mes. Nos pueblo ta envejeciendo. Anja pasa e promedio tabata 77 anja pa hende homber y 81 anja pa hende muher. Pues hende grandinan ta bibando mas largo.

Den e nota a pone e cuadro financiero di 1007 - 2012. E fondo den anjanan 90 a consencuencia di e cresemento di economia y stranheronan a haya mucho mas placa y asina por a haci adaptacionnan importunate manera p.e. adapta e edad di 62 pa 60 anja. A aumenta e sumanan di pensioen unda a redobla nan y a crea un reserve. Desde 2007 a cuminsa uza e reserva paso e fondo di AOV a cuminsa mustra un deficiet y esaki a bira mas grandi te cu pa otro anja 2014 e reserva lo caba. Ta premira cu den e ultimo kwartaal di 2014 esaki lo agota y pues gobierno tin conforme ley e obligacion pa duna contribuicion pa sigui cumpli cu e pensionadonan.

E pensioen di behez ta hopi importante. E poblacion cu ta bai haci un apelacion riba e fondo ta aumenta di 18.700 na 2012 te na 35.222 na 2030. Y entre awo cu 2008 ta bin 6 mil hende mas aserca. Esaki nan tur ta trece extra gasto pa e fondo. E cantidad di gasto ta aumenta cu 30 y pico porciento y e primanan ta keda atras paso e deficiet di e fondo ta keda aumenta. Anticipando henter e situacion aki, Vb a pensa diferente forma pa posibel ahustacion. Dilanti un situacion asina gobierno tin diferente opcion: laga cos manera e ta y no cambia nada y cubri e deficiet. Pero tin otro opcionnan tambe pa baha e contribuicion di e aseguradonan menos, manera e edad di pensioen, e prima y e premieloongrens cu ta e maximo di entrada riba cual ta cobra prima.

SVb a percura cu e nota cu a presenta yega serca formador tambe pa asina gobierno por dicidi ki rumbo ta bai duna na e fondo di pensioen di behez. Den e nota ta expone diferente posibilidad y gobierno tambe por papie cu epdiferente partnernan social. SVb a haci uzo di e nota tambe pa hala atencion riba e cantidad di persona cu tin pensioennan cu no ta complete. Esaki ta hendenan cu a bin Aruba cu edad halto y no a sigura nan mes prome. Esaki ta pone cu nan lo haya un pensioen cu no ta completo. Esaki lo por trece problema cu ne. E pensioen di behez mester reduci y preveni pobresa pa e poblacion di edad halto y e situacion actual no ta cumpli cu e meta aki. Gobierno a introduce tres sistema pa contribui pa mehora e situacion: introduccion di e extra pensioen general, e flexpensioen y e reparatietoeslag cu a contribui pa haci e brecha entre esnan cu pensioen corta y esnan cu pensioen completo, menos. Si mira e deficiet, te cu awor ta cubriendo e cu reserva y otro anja e reserva ta agota. Si no bin ahustacionnan, mester controla e cresemento di gasto.

Victima di candela a fayece na Colombia

Ayera merdia famia nan di Eddy Koolman a ricibi e tristo noticia for di Colombia cu no a sobrevivi e kemadura nan. 16 september ultimo den oranan di anochi Polis, Brandweer y ambulance a bay atende cu candela basta grandi den un garashi na Sabana Basora. Na sitio por a compronde cu e homber Eddy Koolman di 50 aña lo tabata trahando riba su auto ora esaki pa un motibo of otro lo a causa un explosion y esaki lo a pega candela. Eddy a haya basta kemadura na parti di su curpa. E tabata na tino momento cu ambulance lo a transporte cu urgencia pa hospital. E dia despues dokter nan a opta pa manda Eddy Colombia pa tratamento mas avansa mirando e kemadura nan ricibi, ya cu 60% a ricibi kemadura. Eddy Koolman ta laga casa y 3 yiu atras. Eddy ta masha conoci ya cu ta ex chauffeur di autobus. Nos di AWEmainta kier a extende nos mas profundo condolencia na famia di Eddy.

Rumor y nada mas cu rumor

Durante presentacion di multicard di Banco di Caribe a acerca Fons Simon pa puntra ki tin di berdad riba cumpra di RBC. Den un forma cortico y breve a contesta cu esaki nan ta simplemente rumor y nada mas cu rumor. Cu nada di loke ta ser bisa ta berdad.

EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar

Gobierno nobo tin un reto grandi

PUEBLO a papia! Nan kier sigui cu mesun Gobierno di Gabinete Mike Eman. Pero no por keda sin bisa, cu Gabinete Mike Eman 11, tin un reto grandi su dilanti. Sigur despues di tende e versionnan cu esnan cu Gobernador Refunjol a consulta e ultimo dianan.
Mayoria di esnan cu a keda consulta a conclui, cu e situacion di finanza publico ta preocupante. Y maske cu ta papia di no tuma medida, tin caminda sigur pa corta den vet.

Mas ainda, si ta evaluando pa bin cu dos Ministerio mas, anto no por bay over na nombra dos Minister sin mas, si debidamente evalua e argumentonan pa yega na tal decision. Y cumpli cu locual e Ministernan actual, dia cu nan a sinta a priminti, cu nan lo no aumenta nan staff di coordinadornan ten a loke cu nan tin awe.
Pesey si kier drecha mundo, cada Minister mester cuminsa na nan mes, cortando den nan propio vet. Stipula ta cuanto coordinador caba Ministerio mester tin y no mas.

Gabinete Eman a laga sa caba, cu AVP no ta un partido di medida. Pero con lo haya placa pa cubri e gastonan, pasobra ta un secreto publico, cu di cada florin cu drenta caha di Gobierno, un 85 sen ta pa cubri gastonan di personal so. Esaki sigur no por sigui asina.
Momento a yega pa bin cu e kerntaken analyse, cu ningun partido di Gobierno no kier a ehecuta, pa miedo di perde voto. Pero manera menciona, pueblo a papia y ta pidi pa tuma accion y yuda na trece un presupuesto balansa.

Papiando di presupuesto, te ainda Gobierno no a entrega su presupuesto pa 2014. E presupuesto aki mester ta trata ainda prome cu fin di aña, pa por papia di "Bon Gobernacion".
Mester haci un analisis di henter e funcionamento di Departamento di Belasting y di Finanza, kendenan constantemente ta bisa, cu tin hopi placa riba caya, anto pakico nan no ta cobrando?
No bisa cu lo cobra, anto ora di bay cobra, ta resulta cu e contribuyente debidamente a cumpli cu su obligacion, pero cu ta un chaos tin den maneho na Departamento di Belasting y Departamento di Finanza.
Si mester corta, pa cuminsa corta den e personal cu no ta sirbi pa traha na dicho departamentonan.

Y anuncia for di awor, cu di berdad lo tin un paro na nombramento di mas personal den servicio di Gobierno. Ta nombra unicamente e personanan cu tin mester, y no pa duna trabao, si no tin placa presupuesta pa salario.

Otro preocupacion cu a keda manifesta durante e encuentronan di consulta aki, t'e situacion di AZV y tambe di AOV. Pa loke ta AZV, sin duda cu aki mester bin cu cierto medida. Medida unda e paciente y su famia cu ta sigura, lo mester por cuminsa paga un suma pa propio contribucion, tanto pa bishita di nan dokter di cas, como tambe pa remedi. Mester bolbe evalua si mester aumenta prima di AZV, cu a ser aumenta ultimo biaha na 2009.
Maske cu Gobierno saliente a nenga di aumenta prima di AOV, a crea e posibilidad di aplica pa Flex-Pensioen, cu no a haya e acogida desea.
Decision mester cay, y tin tur indicacion cu mester bay na aumenta edad di pensioen, di 60 pa 65 aña y banda di dje, un leve aumento di prima tambe.

Otro preocupacion t'e ehecucion di proyectonan cu sosten di Private Public Partnership, cu sigur ta algo fenomenal, pero na final e pregunta ta, si el a cumbini caha di Gobierno? Pasobra e tin un forma di haya financiamento pa ehecuta un proyecto grandi, pero pa p.e. 30 aña pueblo tin cu sigui paga, y esey ta bay ta pisa riba presupuesto di Gobierno, pagando por ta 5 biaha mas, cu loke e proyecto originalmente lo a costa.

Por conclui cu hopi di e problemanan cu Gobierno saliente a hay'e cu nan a ser atendi den Dialogo Social y a logra hopi solucion. Como tal e Dialogo Social aki tin cu sigui y pone e puntonan di prioridad pa tuma accion di inmediato.

Polis ta adverti comerciantenan
Aumento den casonan di fraude cu Credit Card

UZO di credit card den forma di fraude ta un delito practica pa hopi



aña caba. Recientemente Polisnan a nota un aumento drastico den uzo di credit card falso of practica di e procedura di "skimming". Te awor aki mayoria bes turistanan Venezolano ta esunnan envolvi.

Tambe a nota cu e trend ta consistente durante henter aña, pero e tin su "peak" durante temporadanan di vakantie oficial di Venezuela. Comerciantenan cu ta bende articulonan di marca renombra y perfume ta esunnan mas vulnerabel.

Actualmente tin un of mas grupo Venezolano ta bishitando tiendanan di luho pa cumpra articulonan di marca renombra cu credit cardnan cu cuenta horta for di otro hende. Cuerpo Policial Aruba ta manda un advertencia pa tur comerciante sea alerta pa no bira victima.

Si bo ta pensa cu bo a bira victima caba of ta sospecha algun hende cu ta cometiendo e delito aki, por duna Polis tip via nos pagina di Facebook pa traha un afspraak y un Polis lo contact bo pa un afspraak. Cuerpo Policial tin un departamento special pa yuda educa comerciantenan riba con pa paga miho atencion riba cierto aspectonan pa evita cu ta bira victima di e acto aki. Tambe por yama libremente via tiplijn di Polis pa duna mas informacion.

Cuido di bestianan di Cria mester sigui e consehonan internacional pa cu trato segun derechonan di bestia

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca cu conseho na tur Criador local



PA siglonan bestianan a wordo cria principalmente pa produccion di carni, lechi y webo algo cu a contribui y segura e sobrevivencia di e ser humano.
Manera cu e demanda pa carni y webo a bin ta crece, e sistemanan di produccion masal di e productonan aki tambe sigui desaroya.
Specialmente den exterior bestianan destina pa consumo humano ta wordo trata desde inicio como producto. Cantidadnan grandi di galiña, porco, cabrito, carne y baca ta wordo cera den hokinan chikito, unda cu nan ta wordo alimenta cu alimentonan cu ta contene hormona pa crece pa asina sigura cu den corto tempo e bestianan aki ta cla pa wordo mata pa consumo.
Den e ultimo siglonan mundo completo a cuminsa bira mas consciente riba e productonan cu nan ta consumi unda cu personanan ta prefera di paga mas pa carninan organico.

Na Aruba nos no ta mira e tendencia di produccion di carni den escala grandi pa cual motibo e carninan ta di calidad halto y ta bini for di bestianan bon cuida, cual tambe ta evita malesanan y parasitonan.
Leynan di derecho di bestia internacional ta boga pa e trato humanitario di animalnan destina pa consumo unda cu ta enfoca riba nan necesidad pa espacio y cuminda adecua.
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta conseha tur Criador local pa sigui e consehonan internacional pa cu trato di bestianan di cria:
* Percura pa e especie unda cu ta cria bestia ta suficiente grandi pa e bestianan por cana, come, drumi y move sin dificultad.
*Duna e bestianan suficiente cuminda y awa fresco tur dia.
*Percura pa tin un sombra unda cu nan por sconde for di awa y solo cayente.
* Consumi tur parti posibel di e bestia despues di mata esaki pa asina evita cu e bestia a wordo mata por nada.
Santa Rosa ta pone enfasis riba e trato husto y debido di tur bestia, specialmente e bestianan destina pa consumo humano kende ta duna nan bida pa por alimenta nan consumidornan.
Pa mas informacion y sugerencia con pa cuida debidamente bestia nan di Cria por tuma contacto cu Santa Rosa unda cu expertonan den cuido di bestia lo ta disponibel pa duna tur conseho.

Santa Rosa cu regaldo na un amigo di Santa Rosa

Yama y participa pa por gana un coneu como celebracion di Dia di Bestia

"**DEN** bo bestianan di cas bo por confia. Nan ta duna bo amor puro, incondicional. Nan ta semper orguyoso di bo y gradicido di por ta cu bo. Bo bestianan di cas ta duna bo e respet cu bo merece. Nan bida ta depende di bo y a cambio nan ta alegra bo bida" anonimo
Awe Santa Rosa mescos cu mundo completo ta celebra dia di bestia. Un dia cu ta wordo specialmente dedica na nos amigonan chikito cu ta yena nos bida cu alegria.
E beneficionan pa e salud y bienestar di e ser humano cu ta comparti su bida cu un bestia di cas ta hopi, manera ;
* Bestianan en general ta reduci stress y ansiedad
* Bestianan manera cacho y pushi ta baha e riesgo di un atake di curason
* Cacho ta baha presion y colesterol
* Cacho por yuda baha peso



* Bestianan ta siña muchanan duna y ricibi amor
* Bestianan ta siña muchanan disciplina y respet

Santa Rosa ta reconoce e importancia di bestianan den e bida di cada persona y pesey ta duna un amigo di Santa Rosa e oportunidad di gana un amigo chikito den forma di un coneu.
Pa por participa pa gana un coneu di Cunucu Chabelito mester yama Santa Rosa, mañan 4 di october entre 8:00 – 4:00 na 585 8102 y contesta e pregunta :
"Riba ki dia Santa Rosa a habri e portanan di Cunuku Chabelito pa prome biaha?"
Tur e nomber di esunnan cu duna e contesta corecto lo wordo poni den un tombola y lo saca 1 ganado kende lo por pasa y kies su conenchi y hunto cu esaki lo consehonan detaya con pa cuida nan bestia di cas nobo.
Tambe Santa Rosa kier anuncia cu Cunuku Chabelito tin pato, coneu y porco na benta, kende ta buscando un cas unda cu nan lo ricibi bon cuido y hopi amor.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Partido UPP;

Resultado di eleccion no ta esun spera

E resultado di eleccion sigur no ta esun cu a wordo spera pa partido UPP. Apesar cu desde un aña mas o menos ta preparando aspectonan organisatorio y tambe di contenido, UPP for di e momento cu a cuminsa profila su mes, tabata tin aceptacion bou nos comunidad. Hopi ta esnan cu tabata di acuerdo cu e pensamento cu tabata tempo pa un coalicion y cu e forma di mayoria absoluto sigur ta uno cu den e ultimo añanan a demostra di no ta na bienestar di Aruba.

Sinembargo e resultado di eleccion a mustra cu ainda esaki no ta biba bou gran mayoria di pueblo. Tin hopi otro aspectonan cu aparentemente ta hunga un rol, manera promesanan personal, materialnan di campaña costoso, actividadnan "politico" costoso y luhoso, fiestamento, etc. cu mas ta impresiona gran mayoria di electorado, lubidando e aspecto real di un eleccion. Esta: "issues" di importancia nacional, cu al final ta afecta nos tur como ciudadano.

Awor cu e eleccion ta tras di lomba, tin hendenan a cuminsa bin bij y ta scuchando porfin kico ta sperando nos. Apesar cu ta bisa cu no ta bin cu "medidanan", awor diripiente ta papia di "ahustacionnan", cu de facto ta simpelmente "MEDIDANAN", tanto riba nivel di AZV como SVB. Y segun nos tin comprendi cu esaki atrobe lo ta via di Dialogo Social, unda algun gremio hunto cu gobierno lo bay dicidi riba asuntonan cu ta toca nos tur como ciudadano.

Pa colmo un Dialogo Social, unda cu un grupo di organisacionnan cu no a participa na eleccion, ta bay tuma e decision.

Asina nos por comprende di prome minister cu e.o. ampliacion di cantidad di minister tambe lo bay wordo atendi na e nivel ey. Anto cu e mesun actornan cu e ultimo 4 aña a yuda gobierno bende tur tipo di "ahustacion".

Pa colmo nos por tende un lider sindical, kende alomenos mester tin e sentimento socialista of social democrata, ta bisa cu partidonan chikito mester stop di bisa kico partidonan grandi mester haci, ya cu nan a keda rechasa den e ultimo eleccion aki. Anto e mesun lider sindical aki, hunto cu algun otro, ta tuma decisionnan pa nan miembronan, sin bay bek na e miembronan. Un lider sindical cu no a bay eleccion, ta sinta cu gobierno den un stul pa tuma decision pa nos. Un lider sindical cu bou su maneho, su sindicato tambe a perde hopi miembro y cu poco poco ta birando chikito.

Mientras cu filosofia sindical mundial ta sali na vanguardia di tur grupo di presion, tur grupo cu ta busca su derecho pa su bos wordo scucha, e lider sindical aki ta bisa cu partidonan chikito mester keda keto.

UPP ta spera cu e lider aki por medita pa su mes kico kiermen e lucha sindical berdadero, esta e lucha pa e clase oprimi, pa e clase cu ta wordo manipula.

UPP a spera mas bien un analisis profundo di e sindicalista ariba e forma con campaña a wordo hiba, cuanto placa a wordo gasta y e falta di discusion riba contenido cu no tin. By the way, e sindicatonan pa prome biaha masha poco a mete cu e campaña electoral aki pa loke ta opinion y contenido di programanan. Dicon esey?



E MEGA evento anual unda ta bende mas auto

Aruba Bank MEGA goes Crazy lo ta dia 20 di october

Probecha di e MEGA oferta awor pa cumpra bo auto nobo!

E evento anual 'Mega Car Sale Event' di Aruba Bank ta brinda clientenan e miho ofertanan pa cumpra e auto di nan soño. E evento di benta di auto aki ta masha popular y bon bishita y cu aña pa aña ta creciendo. E aña aki Aruba Bank ta presenta "MEGA goes Crazy" cu un variedad amplio di modelonan di auto y motorcycle, pa tur gusto, presupuesto y estilo. E 'Mega Car Sale Event' lo tuma luga diadomingo, 20 di October, 2013, for di 10 or di mainta pa 2or di atardi, na Aruba Bank Camacuri, unda lo bende auto y motorcycle na prijs y interes reduci (interes efectivo ta varia entre 8.88% - 8.92%), termino di pago te cu 6 aña y descuento special riba seguro. Ademas, cada car dealer y motorcycle dealer tambe lo ofrece nan ofertanan. Hunto cu tur esaki bo ta cuminsa paga te fin di maart, 2014 y chens pa gana 3 "Crazy Raffles" cual ta bon di gasolin Awg 2500,-, GPS Car Alarm System y Aruba Bank ta cubri 1 aña di bo seguro te cu un maximo di Awg 2500,-. Pa entretene e publico, lo tin varios actividad pa nos muchanan, un Kids Corner cu hopi entretenimento manera Dino Jump y mas. DJ 101 tambe lo tey presente pa anima un y tur y manera e ta custumbra pa pone un bon ambiente.

Bishita bo car y motorcycle dealer preferi awe mes pa asina scohe e modelo di bo escohencia y aplica online riba www.arubabank.com. Marca 20 di October riba bo kalender y bin disfruta di un dushi ambiente y probecha di e ofertanan pa cumpra e auto di bo soño cu Aruba Bank.



Ruby Figaroa-Eckmeyer ganadora di Early Upgrade di SETAR

Y Cornelia Teeuwen a sali e Early Payer di luna di september

DEN e luna di september hopi cliente postpaid di SETAR a participa den e campaña di Ultimate Upgrade pa gana un Samsung Galaxy Note II cu 6 luna di data gratis y awe e ganado a resulta den nomber di Ruby Figaroa-Eckmeyer. Riba e potret por mira e feliz ganadora di e premio aki. Den e campaña di Early Payers, clientenan di Postpaid di SETAR ta participa automaticamente na momento cu nan paga nan recibo na ora. E ganado di Early Payers die luna di september ta Cornelia Teeuwen. Automaticamente Sra. Teeuwen su cuenta lo keda acredita pa e suma di e cobransa di telefon di luna di september. SETAR ta felicita y alabes gradici e dos ganadonan aki!



Cu yegada di varios artista

Prome anochi di Caribbean Sea Jazz ta awe



Diahuebs atardi den Board Room di Renaissance Hotel cu presencia di diferente artista international Caribbean Sea Jazz Foundation a comparti e ultimo desaroyonan pa cu e di siete festival. Awenochi pa 6 or e portanan ta habri pa e prome anochi unda cu El Gran Combo de Puerto Rico, Willy Garcia, Giovanca, Levi Silavaie, Kross-Hart Project, Bambu, Marqueese Scott, Accoustic Soul y Dj Meneer Moret lo presenta. E artistanan cu tabata presente manera Giovanca y Marquese Scott a duna di conoce cu nan ta sumamento contento di por ta na Aruba. Giovanca a caba di saca un disco compacto nobo pa cual e lo comparti cu e publico y Scott den e ultimo lunanan a biaha rond mundo pa comparti su talento den baile.

Diahuebs atardi Willy Garcia y su Orquesta a yega Aruba pero no a logra di yega na ora pa e conferencia di prensa. Pa loke ta e otro artistanan esakinan lo yega entre awe cu diabierna. Line up completo di Diasabra ta George Benson, Jose James, Luci & The Soul Brothers, Gualao ft Eduardo Maya Live Xpressions, Sazon Cubano, Ivan Jansen Project, Groovehunters, Beardy Man y Sazon Cubano. Entradanan ta obtenibel na Wema, Superfood, Fun Miles, Moomba, Cliffix, Espiga de Oro, Plaza Bookshop y na e desknan di De Palm Tours.

ATA como un di e patrocinadonan principal a elabora con importante e festival ta pa Aruba y cu nan ta sumamento contento cu e festival a sa di crece y cu e aña aki ta estrena un localidad nobo.

Renaissance Hotel tambe ta orguyoso di por host e festival aki riba nan tereno. Adicional Renaissance ta e cas tambe di e artistanan y unda cu esaki ta forma parti di e strategia di Rlife di e cadena hotelero internacional.

Un recordatorio ta bay pa e publico cu lo atende e festival ta cu portanan ta habri pa 6 or di atardi y e artistanan principal lo subi escenario trempan. Tambe pa facilita parkeo, lo por haci uzo di e shuttle nan gratis cu ta sali for di Linear Park pa Wilhelmina Park. Aki lo por cana un par di minuut pa yega e entrada den Renaissance Festival Plaza.

ARUBA IN STYLE a bay Corsou



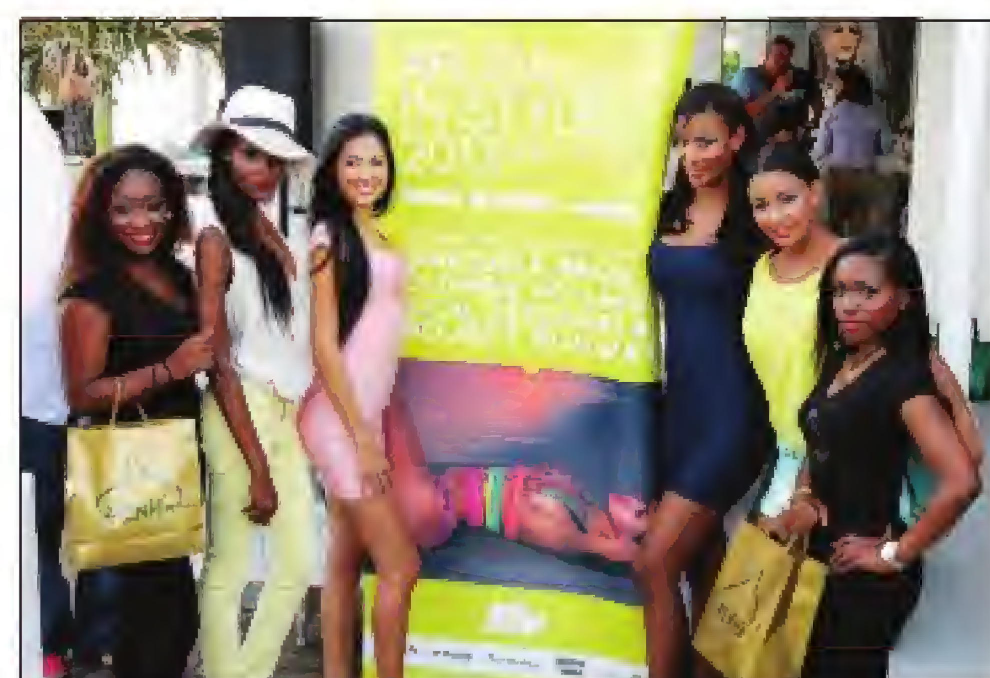
Diaranson ARUBA IN STYLE a duna un tremendo presentacion na Corsou pa tur miembro di prensa y fashionistas di hermana isla na Saint Tropez Ocean Club. Akinan PR di ARUBA IN STYLE hunto cu representante di Oficina di Turismo,ATA, a tuma e oportunidad pa introduci algun nomber di diseñadornan renombra manera BCBG, Gottex, Oakley cual ta den negociacionnan final, diseñadora Brasilero di PROJECT RUNWAY Layana Aguilar cu lo duna un presentacion durante ARUBA IN STYLE 2013.

Na Corsou ARUBA IN STYLE a sa di haya un recepcion impresionante, caminda a informa e prensa y invitadonan elite riba e presentacion di diseñadornan local Gigliola Gomez, y Berjheni Perez, como tambe ARUBA IN STYLE lo ofrece diferente "lifestyle " experiencia manera fashion Spa's, high-end shopping night out, fashion cocktails y menu's tanto pa local y bishitantenan. Sin laga afo un exhibicion di arte di photografia di Damilice Mansur. Ademas Oficina di Turismo y ARUBA IN STYLE a invita miembronan di prensa di Corsou y esnan presenta pa bin experencia e unico evento di moda den Caribe , ARUBA IN STYLE di 7 pa 10 di november 2013 pa asina aki disfruta hunto cu e otro mas di 40 prensa internacional y bishitantenan di Brazil ,Venezuela, Merca, Colombia y Europa. ARUBA IN STYLE kier invita Aruba henter pa forma parti di e mega evento aki. Pa mas informacion bishita arubainstyle.com of 'like and share ARUBA IN STYLE page riba Facebook.









"Like" e pagina Korps Politie Aruba pa por keda bon informa

Cuerpo Policial Aruba awor mas cerca di comunidad

ENTRANTE dia prome di october, Cuerpo Policial Aruba a ranca Sali cu su propio pagina riba Facebook. E intencion ta pa e organisacion policial por yega mas cerca di comunidad, pa mustra kico tur nan ta haci, den un esfuerso pa por sirbi nos comunidad na e miho forma posibel y mas profesional posibel. Alto Comisario mr. A. "Dolfi" Richardson tabata masha contento na momento di anuncia e pagina aki riba red social.



Cu e desaroyo di tecnologia di awendia y e hamber pa informacion for di comunidad, mayoria organisacionnan gubernamental tambe ta opta pa subi e red social di Facebook pa por topa cu mas hende posibel. Separa di lo suministra tur clase di informacion pa nan coleganan mes y pa pueblo, e lo bira un plataforma tambe unda pueblo por suministra informacion, critica, keho y sugerencia riba trabounan eherce dor di e Cuerpo di Polis di Aruba.

"Mi mes lo ta hopi envolvi cu e pagina aki, pa mi sigura cu mi ta bon na altura di e pensamento y percepcion di nos comunidad pa cu funcionamento di nos Cuerpo. Mi ta sigura henter nos pueblo cu nos Polisnan ta traha hopi duro, tur dia, tin biaha bou circunstancianan dificil, pa por garantisa seguridad na pueblo. Y si nos haci'e na bo gusto, nos kier sa. Tambe si bo ta considera cu nos por haci'e miho, tambe nos kier sa. Na final, ta pa pueblo nos ta traha", asina Alto Comisario di Polis, mr. Dolfi Richardson a expresa.

Riba e pagina aki lo suministra hopi informacion pa cu funcionamento di e Cuerpo di Polis, lo comparti hopi potret y video di e trabounan diario cu Polis ta eherce den nos comunidad. Ta invita tur hende pa "like" e pagina pa asina Bo tambe por keda bon informa di tur locual ta sosode den Cuerpo di Polis. Pa subi e pagina mester bay riba https://www.facebook.com/korpspolitiearuba.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com.

Training weekend di Tang Soo Do na Aruba

E weekend aki dianan 4, 5 y 6 di october 2013 Gihae Tang Soo Do Studio Aruba lo tin un training weekend. Lo bay tin presente na e training aki 2 Master y uno cu a caba di pasa su examen pa Master. Nan nomber ta Master Wilfredo Burgos di Puerto Rico, Master Pedro Biamonte di Costa Rica y Sal Convento di San Diego California. Sal Convento a caba di pasa su dos examennan pa Master y lo ricibi su faha y diploma otro anja durante e World Championship na luna di juli na Greensboro North Carolina. Sal Convento a sa di gana e titulo di Grand Champion dos biaha den su carera como Black Belt.



Bo kier haci bo soñonan realidad?

Curso di pintura pa bo expresa bo mes

TUR hende kier haci nan soñonan realidad y Sandra van der Linde a logra esaki por medio di arte. Sandra van der Linde a start un proyecto den luna di September y e motibo principal ta pa otronan wordu inspira pa descubri nan talentonan. E proyecto aki yama 'Dreams paintings' y ta un curso di tecnica pa esnan cu ta interesa den siña expresa nan soñonan riba canvas den forma di un cuadro. Den e curso aki bo ta haya tur material necesario y unico cos cu bo mester trece ta animo pa relaha bo mes participando.

Mas dilanti lo tene un exposicion pa publico en general apreciando Sandra van der Linde su pinturan y esun di su participantenan. Conoce e tecnicanan aki y mira e resultado di personanan cu kier expresa nan soñonan y haci esakinan bira realidad. Pa mas informacion riba Sandra y su obranan y tambe costo di e curso, bo por bel +297 6623222 y wak e website www.wallpaintingaruba.com of manda e-mail via su Website. E curso su fechanan lo ta e dianan di vakantie dialuna 7, diamars 8 y diaranson 9 di oktober for di 6-9 pm.

FPNC cu iniciativa caritativo;

PINK BINGO pa por gana e lucha contra hamber aki na Aruba

DIARANSON 16 di october, World Food Day, bo ta keda cordialmente invita pa join nos na Alhambra Ballroom pa un anochi glamuroso pa hunga Bingo. Cuminsando 7or di anochi, prepara bo pa un anochi espectacular caminda bo lo ricibi un welcome drink sigui pa diferente finger foods. Lo tin live entertainment presente y premio nan fabuloso pa nos hende muhenan. Bin cu bo amiganan pa disfruta y pasa un dushi anochi hungando Bingo. Bin bisti cu un touch of pink y join otro invitado nan fabuloso cu lo ta presente den nan cocktail outfit. Disfruta di dushi cuminda y biña excelente y na mes momento contribui na Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC). Tur extra florin cu wordo recauda lo bay bek den nos comunidad mirando cu FPNC ta lucha contra hamber na Aruba pa asina brinda un seguridad alimenticio pa esunnan cu mas mester di dje.



FPNC ta yuda un entre 200 pa 250 famia pa luna y e ta haciendo e trabao aki ya pa 4 aña caba! Trahando cu 70 diferente organisacionnan (profesional y boluntario) FPNC ta Aruba su unico Banco di cuminda, ofreciendo e seguridad di un tayo di cuminda na famianan cu nan situacion financiero (entre otro) no ta duna pa garantisa cuminda tur dia. Desde cu FPNC a wordo funda, FPNC a logra yuda mas di 1570 famia cu un pakete di cuminda cu ta consisti di mas di 40 diferente producto, di berdura fresco na habon pa baña.

FPNC ta depende di iniciativanan caritativo manera e PINK BINGO aki pa por gana e lucha contra hamber aki na Aruba.

Carchinan ta AWG 125,- (welcome drink, (finger) food, surprise gift y e carchi di Bingo ta inclui) y por cumpra extra carchi di Bingo pa solamente AWG. 10,-. Carchinan lo ta obtenibel na The Marketing Department situa na Italiëstraat 24-A.

Pa mas informacion bishita e eventpage: ELEQT Aruba presents Pink bingo y like nos ariba Facebookpage" ELEQT" pa e ultimo detayenan. Of e-mail: mirla.elings@eleqt.com

E evento aki ta posibel danki na Banco di Caribe, Divi Resort, Alhambra Casino y Diamonds International, Insel Air Fundacion Pa Nos Comunidad.

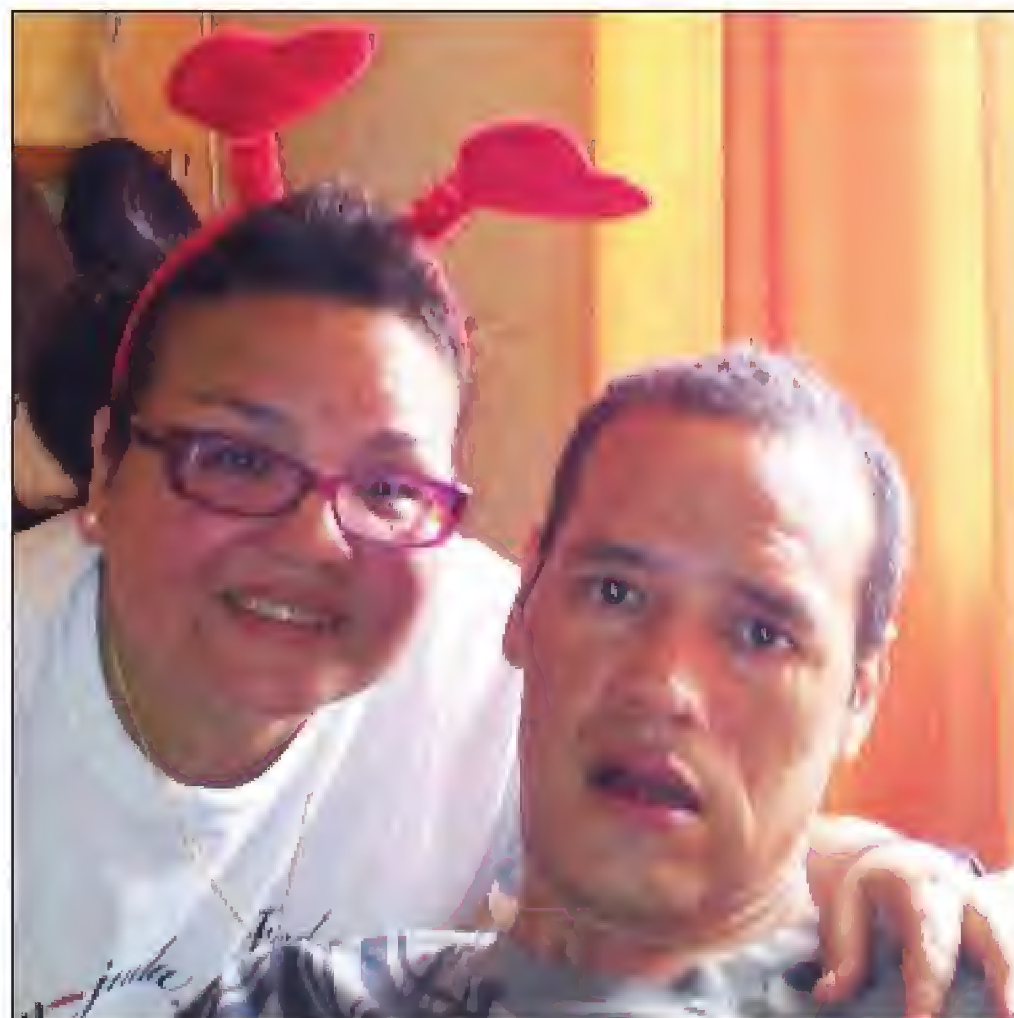
Invitacion pa despedi di Juan Federico Zievinger 'FICHIN" rumbo pa revalida na Hulanda Utrecht

AWE 4 october, 2013 pa exactamente 3pm Juan Federico Zievinger "FICHIN" lo wordo escolta door di su amigonan di Harley Davidson for di su cas na Celciustraat # 39 (Companashi) te na Aeropuerto di Aruba Reina Beatrix. Pa 3:45pm e mester ta na Airport mas tarda. E vuelo mes lo tuma luga 5:45pm cu KLM rumbo Bonaire y djey pa Schiphol-Amsterdam.

Porfin e dia a yega cu Fichin y su mayornan lo ta biahando y bisando Aruba ayo te despues. Tur esaki pa mi ruman y famia henter un sacrificio hopi grandi pa por yuda Fichin haya su recuperacion completo y asina por bin bek su dushi isla Aruba y cu por yuda su mes y no ta depende di ningun hende mas.

Nos ta yama Dios danki pa tur cos cu e la haci pa Fichin y famia henter, na pueblo di Aruba pa tur apoyo y sosten financiero, tur cu di un of otro manera a duna nos apoyo tur momento, tur grupo di Oracionnan cu a sostene y ta keto bay sostene nos famia y Fichin den oracion.

Specialmente na dr. Vallejo, Sra. Fabiola Jansen (Logopedist), Frank Velasquez (Fysiotherapeut), Carlos Chan pa tur remedinan di tera cu a yuda Fichin hopi, Sra. Roos pa e massagenan, Dr van Trigt y praktijk, Dr. Petronilia, crew di 1e hulp, ambulance, tur instancia cu a yuda FICHIN y na tur famia y friendsnan cu a sostene nos den tur momento y vooral cu no a lubida Fichin. Tur su amigonan di Harley specialmente grupo Nos cu Nos di fam. Bosch y Sr. Arjen Hof y friends. No tin palabra pa expresa e DANKI grandi pa e ayudo pa FICHIN y nos no lo lubida esaki nunca. Dios ta grandi y poderoso. Si bo tin FE ta tur cos. Si bo KERE den Dios TUR COS ta posibel. MIRRACLES HAPPEN IF YOU BELIEVE. Dios bendiciona boso tur y nos dushi isla Aruba.



InselAir ta spera di ricibí e pèrmit pa bula for di Aruba pa Miami e luna aki

INSELAIR Aruba ta spera di cuminsa bula for di Aruba pa Miami e luna aki ainda. Esaki despues di ricibí pèrmit fecha oficial pa cuminsá operá lo wòrdo planificá.

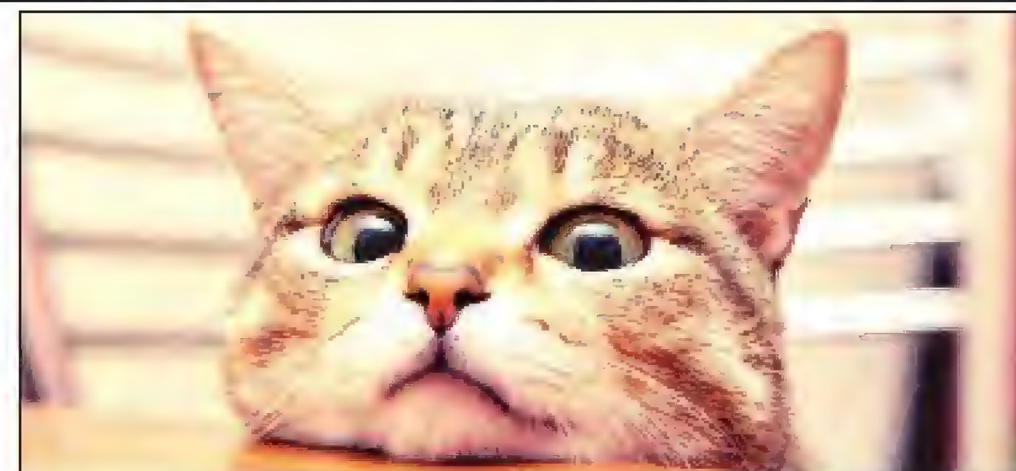
Adicional na locual a sali awe y ayera den diferente medio di comunicacion pa cu buelonan entre Aruba y Miami, InselAir Aruba ainda ta en espera di e último pèrmitnan necesario.

InselAir Aruba ta spera cu e último pèrmit lo wòrdo entrega e luna aki mes. Despues cu InselAir Aruba ricibí e pèrmit aki, un fecha definitivo pa cuminsá operá lo wòrdo stipulá y e buelonan lo wòrdo pone den sistema pa benta.

Probablemente InselAir Aruba lo iniciá su promé buelo entre Aruba y Miami promé cu fin di e aña aki.

Muchanan y e mascota di cas







TIN famianan cu tin un mascota na cas. Sea ta un pisca, paharito, coneu, turtuga , pushi of cacho, etc. Tin biaha e mayornan mes ta amante di bestia na cas y ta custuma di tin un ke otro mascota na cas. Otro mayornan ta cumpra un mascota pa nan yiu. Tin un mascota na cas ta trece cierto responsabilidad cune. E bestia ta depende di e doño(nan) pa su cuido y atencion. Tur bestia tin necesidadnan basico manera: awa limpi, cuminda adecua pa su especie, habitat limpi, sigur y amplio suficiente , cuido medico basico y tambe atencion. Tin un mascota na cas ta un bon manera pa hunto cu bo yiu bo crea un sentido di responsabilidad pa cu cuido di bestia y naturalesa en general.

Un par di conseho y tips pa stimula pa bo yiu ta/bira un amante di bestia responsabel.
* No busca/ cumpra un mascota impulsivamente.
Splica / siña bo yiu cu di ora bo trece un mascota cas, e ta depende di bo pa su cuido. Tin bestia
ta biba largo y cu unabes bo cumpra/busca e bestia, bo ta compromete bo mes pa su cuido tur
dia pa resto di su bida. Mucha ta biba den e momento y ta lubida cu e puppy chikito adorabel cu el a wak ta bay crece bira grandi y probablemente ta bay biba entre 5-12 aña.

* Informa bo mes prome cu cumpra /busca e mascota. Evalua bo budget.
Si bo yiu a wak un mascota cu e tin gana di haya, busca informacion prome cu tuma e decision pa cumpr'e. Por ehempel no ta tur rasa di cacho ta adecua pa famianan cu tin mucha chikito. Por
puntra famia, amigo, na un tienda di bestia of hasta veterinario tocante e cuido specifico di e
bestia y e costo cu esaki ta trece cu ne. Evalua si e mantencion di e mascota ta pas den bo
budget di tur luna. Cumpra un mascota ta un cos pero sigui mantene pa su bida largo tambe ta
trece su gastonan mensual cune. Mayoria bes e mucha kier e bestia djis pa carici'e, hunga cune
de bes en cuando. Tin biaha nan ta pidi un mascota djis pasobra e amigo den klas tambe tin uno mesun cos. Aki ta caminda por siña e mucha cu bestia no ta manera un coy hunga. Nan ta ser
bibo cu tambe tin emocion y ta rekeri cuido pa sobrevivi.

* Scoge un mascota segun edad di bo yiu.
Tin mascota ta rekeri mas cuido cu otro y ta mas facil pa maneha cu otro. Desde chikito bo yiu por yuda cu e tareanan pa cu cuido di e mascota. Mascotanan cu ta recomendabel pa cuminsa cune ta pisca den aquarium, turtuga, etc. Pa muchanan mas grandi/ hobennan unda a opta pa
busca un cacho, por laga e yiu participa cu su cacho na un curso di training basico di cacho. Asina e ta siña na un manera positivo con pa educa e cacho.

* Palabra tarea unda e yiu por contribui na e cuido di e mascota.
Unabes cu a tuma decision cu ta bay busca un mascota, tin cu palabra tareanan pa cu su cuido. Mas grandi e yiu bira mas tarea e por haci segun su fase di desaroyo. Semper brinda guia y supervision pa percura pa tur cos bay na un forma sigur y responsabel pa tanto e mucha como e
mascota. Elogia bo yiu y sigui stimul'e ora e cumpli cu e tareanan.

* Busca informacion di especie di bestianan menasa na Aruba y nan habitat.
Siña bo yiu tocante e bestianan cu ta biba na Aruba y cua di nan ta den peliger di extension y pakico. Por bay cana cu un guia den parke Arikok y siña tocante e topico aki.

*Sea un bon ehempel! Semper actua responsabel y sigur!
Corda cu nos como mayor mester ta e ehempel pa nos yiunan. Mustra bo yiu con pa cuida e mascota na un manera responsabel, sigur y principalmente cu amor pa e bestia. No siña bo yiu hunga bruto cu e bestia ni tent'e. Siñe cu como ciudadano y doño responsabel nos tin cierto
obligacionnan, tambe si bo ta doño di un cacho (ley di Hondenverordening AB 2013 No.63).

Siña bo yiu cu ora e sali keiro cu su cacho, semper e cacho mester ta na "leash" y tin cu comporte na un manera educa. Corda cu aunke con lief e mascota ta mustra e ta keda un bestia
cu instinto. Pesey no ta recomendabel pa laga mucha hunga cu bestia sin supervision di adulto.

Bestia tambe tin sentimento y si e bestia no ta sintie na gusto e lo defende su mes. Preveni ta miho cu lamenta.

Fundacion Pa Nos Muchanan kier aporta na conscientisacion di amor pa bestia y naturalesa. Tambe cuido responsabel di e mascota di cas. Nos ta desea tur amante di bestia un feliz dia di bestia den compania di nan mascota keri. Compila pa Fundacion Pa Nos Muchanan. Pa mas informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw , website: fpnm.aw.

Minister Mike de Meza: "E 10 ambulancenan aki ta alivia e presion pa uzo di ambulance na Aruba"

IMSAN a amplia su ekipo cu tres ambulance mas y dos bicicleta









Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) ta den un proceso di upgrading y sigur parti di esaki ta encera actualisa nan ekiponan, separa di tur otro esfuerso pa por actualisa conocemento di nan personal tambe. Ta conoci cu e necesidad di ambulance ta keda uno prioritario y ayera a celebra cu IMSAN a haya 3 ambulance nobo pa asina por sigui brinda miho servicio na comunidad. Lo pone e 3 ambulancenan y dos bicicleta disponibel durante cada warda. Lo ta ideal pa tin 4 pa 5 ambulance den cada warda, pero IMSAN lo haci esaki ora tin eventonan special manera carnaval, marathon of caminata.

Na e ceremonia di entrega di e ambulancenan tabata presente Minister Ing. Mike de Meza, den representacion di Minister Richard Visser kende a felicita Dr. Joel Reinharc, director di IMSAN y tambe Sr. Liderato Hoek cu ta Hefe di Servicio di Ambulance. E ambulancenan ta dos nobo y un extra cu nan a haya regalo di Valero, cual ta un ambulance mas amplio y cu lo wordo uza pa casonan special.

Aworaki IMSAN ta conta cu un total di 10 ambulance. E cantidad ideal lo ta entre 14 pa 15, pero e dia aki lo yega caminda e cantidad lo ta esun ideal, e mandatario a subraya. Ya caba cu e 10 ambulancenan aki ta alivia e presion pa e uzo di ambulance na Aruba hopi. "Mi ta hopi contento. Nan a amplia nan servicio tambe cu dos bicicleta cu lo wordo uza pa casonan mas chikito y tambe ora tin actividadnan cu ta move manera canamento, ora tin carnaval of algo. E bicicletanan aki lo por wordo uza den diferente localidad rond di Aruba locual ta un idea nobo", asina Minister Ing. Mike de Meza a subraya. Esaki ta ideanan cu IMSAN a bin cune y ta un ehempel pa otro departamentonan y sigur ta pas cu e pensamento "green" di Gobierno, asina Minister Ing. Mike de Meza a termina bisando.

A haya homber morto den baño cas





WILLEMSTAD - Caso cu ta den investigacion ta esun caminda a bin topa un homber cu kap na cabes y tambe pia bira den baño morto na un cas den Boka Sami. Autoridadnan cu a yega e sitio a tende di bisiña cu e persona homber tin 3 dia cu nan no ta mire y a bay habri zim di e baño topa e homber benta den plas di sanger y pochi WC kibra.

Mes ora a pidi personal di TOD bini e sitio cu a start nan investigacion y a pidi dokter Maduro cu ta fungi pa dokter di polis pa constata morto dje persona. A pidi wagen di morto bini na e sitio pa asina por transporta e curpa pa santana pa aki nan haci cierto autopsia y pa despues dera esaki mes ora.

Ladron a drenta cas horta



WILLEMSTAD - Autoridadnan hunto cu recherche a bay ayera na un cas den Vredenberg aki nan habitantenan a mira 2 hende den un cas y mes ora a bel polis. Na yegada di polis tiponan aki a sinti nan y a core bay. Den buskeda no a bin topa nan pero sa ta ken nan ta. Autoridadnan ta sigui cu e investigacion.

Selikor a cera tualet publico den Punda....

Instancianan di gobierno ta traha manera cu rabia riba otro

WILLEMSTAD - Corectamente Partido PAIS a denuncia e situacion insolito y anti-patria cu a tuma luga cu e tualet cu tin na Punda y cu Selikor a laga cera e cranchi di awa sin avisa ningun hende. Aya banda ta gasta miyones pa trece turista Corsou y un instancia ta tuma un paso pa kibra cu esaki djis pa un cranchi di awa y pasobra no a bisa nan cu a instala un tualet publico ne sitio. Partido PAIS a tuma nota cu e facilidadnan sanitario den Punda cu apenas algun siman atras a keda inaugura, ta cera pa motibo cu no tin awa. Despues di a tuma contacto cu tanto CTB como Selikor, a bin resulta cu e meter di awa na e localidad cu Selikor a bin ta paga pa hopi tempo pa tene habri, e keda cera repentinamente dos siman pasa den weekend. Selikor a confirma na Partido PAIS cu e compania a laga ser'é. Parce cu ningun hende no a tuma contacto cu Selikor na momento cu a inicia e proyecto di tualet publico. Tampoco Selikor a tuma contacto cu ningun hende ora esaki a dicidi di cera e meter di awa. Resultado di esaki ta cu e bañonan ta cera pa tanto turista como nos hendenan. Pa colmo, temporada halto di turismo ta den curpa. E pregunta ta surgi dicon ningun hende ta comunica cu otro mas? Con por ta posibel cu nos ta laga tipo di cosnan asina sosode riba nos isla? Partido PAIS ta bay tuma contacto ku e Minister encarga cu Selikor pa atende cu e asunto aki. Segun Alex Rosaria, lider politico di PAIS, ta tristo cu asuntonan di e nivel aki mester di atencion di Staten y Minister.

Booshi Wever a anuncia di lo hiba oposicion extra-parlamentario

"Nos compromiso cu pueblo pa informa y conscientisa ta sigui"



Apesar cu pa partido Union Patriotico Progresista e resultado no tabata loke nan a spera, tog UPP kier a felicita na prome lugar e partidonan, esta AVP, MEP y PDR, cu den e eleccion aki a logra haya asiento.

Tambe UPP kier a gradici su 805 votadornan cu a sa di capta e mensahe.

UPP ta convenci cu su programa sigur tabata uno di hopi contenido, pero cu lamentablemente, pa motibo di tempo, no a logra alcansa e pueblo.

Tambe UPP ta kere cu e aspecto financiero di campaña ta hunga un rol grandi, mescos tambe cu e oportunidad cu partidonan ta haya den gran parti di nos prensa, no ta mescos, segun Booshi Wever.

Ademas e forma di scirbi, hopi biaha na unda cu e partido na mando a bin ta haya e atencion y comentarionan positivo dor di gran parti di media, ta haci cu esaki tambe ta yuda na influencia e electorado.

No por kita afo tampoco, cu tradicionalismo y fanatismo, mescos tambe cu un gastamento di placa na actividadnan politico cu no tin nada di haber cu contenido, sino un demostracion di ken por y ken tin e actividad mas grandi, tabata e motor tras di influencia grandi riba e electorado.

UPP a kere na prome instante cu su campaña di informa y conscientisa pueblo, particularmente riba programa, issuenan, etc., lo por a haci e diferencia. Pero esey no a resulta e caso.

P'esey mes den e encuentro cu Gobernador relaciona cu formacion di Gobierno, UPP a entrega un carta unda cu e.o. UPP ta urgi e Gobierno nobo pa introduci definitivamente e Ley di Financiamento di Partidonan Politico, p'asina por crea e transparencia necesario, mara e sumanan cu por wordo uza den campaña na nivelnan aceptabel, amplia ley di Partidonan Politico cu aspectonan manera forma di core campaña, propaganda politico, control pa medio di organo di control cu autoridad cu ta cay bou di Conseho Electoral, reglanan di fair-play den prensa, etc. UPP ta spera cu p'e siguiente eleccion nos mira cambionan concreto den e direccion aki, segun Booshi Wever.

Den mesun rosea aki, UPP kier a pone bon cla, cu UPP ta trata di un proyecto. Un proyecto cu ta carga e nomber "Nos Patria". E proyecto aki ta ensera e.o. cu nos kier crea un Aruba uni y den progreso y cu sentimentonan patriotico. Un Aruba unda tur cu ta biba legalmente riba e baranca, ta wordo integra den un comunidad, unda cu nos cultura, idioma, tradicion, norma y balornan t'e motor principal, respetando cultura di tur esnan cu a dicidi pa haci Aruba nan di dos hogar.

E ta un proyecto unda cu pa medio di e concepto "Good Governance" ta mara man di e politiconan y ta elimina e fenomeno di politica di patronahe, caba cu malgastamento di placa y corupcion.

Esaki mester hiba na mehoracion di nos situacion di finanza publico di un banda, pero tambe garantisa derecho di tur esnan cu ta biba aki na Aruba. Gobernacion mester ta basa riba derecho y no faboritismo.

E proyecto aki tambe ta ensera un cambio fundamental den nos enseñanza, na unda cu nos tin di produci di un banda ciudadanonan cu ta wordo prepara pa carga responsabilidad pa percura pa su mes, pero tambe pa crea un ser humano cu sentimento y balornan p'asina aporta como un bon ciudadano na su famia, su comunidad y su pais (Good-Citizenship).

Pa tal motibo UPP lo sigui monitorea e situacion general aki na Aruba y lo sigui duna su contribucion y critica na unda esaki ta necesario. UPP lo keda vigilante den nomber di su votadornan pa cuminsa, pero tambe di esnan cu no a haya e oportunidad di profundisa riba pensamento y ideologia di partido UPP, segun drs. Candelario (Booshi) Wever.

Bicentenario Natalicio Guiseppe Verdi



UN di e compositornan mas grandi den e genero di opera, tabata e Italiano Guiseppe Verdi. Verdi a compone un gran cantidad di opera, cu te dia di awe ta ser presenta tur aña den e salanan di opera mas famoso na mundo.

Entre su operanan mas grandi por menciona entre otro : Aïda, Otello, Nabucco, Ernani,Macbeth, Luisa Miller, Rigoletto, Il Trovatore, La Traviata, Un Ballo in Maschera, La Forza del Destino y hopi mas. Guiseppe Verdi a nace dia 10 di october 1813 na e ciudad Le Roncole den cercania di Milano na Italia. Relaciona cu e 200 aña di nacemento di e compositor famoso aki, Fundacion Arubano di Arte, Stichting FUNDARTE, lo conmemora e bicentenario pa medio di presentacion di 4 obra famoso di Verdi. Manera ta conoci, tur diadomingo atardi despues di 4'or, FUNDARTE en cooperacion cu Tele Aruba ta presenta un programa educativo-cultural, cu e nomber Tele-Arte. Durante luna di october lo dedica henter e luna aki na e Bicentenario di Natalicio di Verdi cu 4 di su mas famoso obranan. Lo presenta : "La Traviata" cu e soprano famoso Rene Fleming hunto cu e tenor Rolando Villazon cu Los Angeles Opera Orchestra, e opera "Otello" cu e famoso Placido Domingo den Metropolitan Opera House na New York, e opera "Rigoletto" lo ta cu e inolvidable Luciano Pavarotti hunto cu Wiener Philharmoniker na Vienna, mientras cu "Il Trovatore" lo ta cu e tenor di fama mundial Kenneth Collins hunto cu e soprano Joan Sutherland den e Opera-House na Sidney,Australia.

Fundacion FUNDARTE lo presenta tambe diasabra 19 di october venidero pa 8'or di anochi den Cas di Cultura " UN ANOCHI DI OPERA dedica na VERDI".

E tan conoci soprano di Aruba, Sra. Tica Giel lo forma parti di e concierto hunto cu e tenor Luis Bracho. Nan lo ser acompaña riba piano pa e maestro di concierto, Sr. Wim Statius-Muller. Fundacion FUNDARTE ta spera cu comunidad Arubano disfruta di e 4 diadomingonan di Tele Arte cu 4 famoso opera di Guiseppe Verdi y alabes ta recomenda pa reserva e anochi di 19 di oktober pa e Concierto "Un Anochi di Opera" den Cas di Cultura.

Maroeschka Cornelie en coneccion cu "Dia Mundial di Maestro"

Refleccion riba e situacion laboral den enseñansa

UN pais sin educacion ta mane un barco sin rumbo. Sin educacion nos ta obliga di biba mane otro ta desea pa nos biba y no tin formacion di ciudadanonan critico cu ta para pa nan derecho y contra abuso. Na vispera di "Dia Mundial di Maestro" proclama pa UNESCO, ta un bon momento pa refleccioná riba e situacion laboral den enseñansa, specialmente riba esun di e maestro, tin diferente punto cu mester di nos atencion.

E MAESTRO TAMBE TA HENDE.

E punto di mas importante y cu por fungi como punto di salida ta cu e maestro tambe ta HENDE. E tambe ta un ser humano.

E tambe ta vulnerabel, tin sentimento y tin un bida. E maestro tambe por tin problemanan social of economico. Tambe por tin un ser keri cu ta malo of por tin un yiu problematico.

Hopi biaha no ta tene cuenta cu esaki. Mas o menos 80% di e veld di enseñansa ta consisti di hende muher y mas o menos mitar di esaki ta mama soltero.

Cuanto di nan ta haya nan ta traha dos of mas trabou, ta traha anochi of ta duna les atardi of anochi?

No solamente e damanan. Cuanto maestro no ta bende catochi, ta duna bijles, ta cuida mucha merdia of ta bende cos pa un entrada extra. Tin cu ta haci'e p'e entrada extra, pero mayoria paso nan tambe tin'e dificil.

SALARIO Y DESROYO DI E MAESTRO

E maestro ta yega su salario di mas halto n'e edad di 38 aña. Aki e ta vries te na su pensioen. Mientras costo di bida ta subi cada aña mas y e tarea y responsabilidad di e maestro ta sigi bira cada dia mas grandi, e tin mas di 25 aña pega na e mesun entrada (indexering no ta aumento salarial). E asina gaba raport HLBBO, cu ta trata restructuracion salarial den enseñansa, ta menciona un "trapi" cu e empleado den enseñansa por subi p'e bay dilanti y crece den funcion y den entrada. Pero pa esaki tuma lugar mester haci e crecemento aki posibel haciendo sondeo di e posibilidadnan pa crece den cada tipo di enseñansa y cu curso y capacitacion di e maestro, cual actualmente ta hopi limita.

CALIDAD DI MAESTRO

Pa loke ta calidad di maestro, nos mester ta sincero. Awendia tin hende ta scoge e carera aki p'e motibonan robes. Pa fungi como un bon maestro bo mester tin e postura, dedicacion, compromiso, pasion y e amor p'e trabou. Si no t'asina e maestro aki hopi liher lo demostra simptonanan di "burn out" cu su consecuencianan, entre otro a.o. halto, stress, falta di interes, frustracion y resultadonan menos positivo. Tin hopi maestro di calidad halto cu ta duna tur di nan mes pa percura pa duna les na nivel halto. Pero banda di e calidad aki, mester di supervision y liderasgo di calidad tambe. Inspeccion den enseñansa ta consisti di un man yen di hende pa cubri Aruba complete. Ta falta di liderasgo na nivel profesional, ya cu hopi no a sali for di e cuna di enseñansa of no tin e capacidad pa lidera, maneha of dirigi. Tur esaki ta haci cu e supervicion ta limita of di calidad abou, cual consecuentemente ta trece cun'e cu e calidad di enseñansa por baha.

RESPONSABILAD DI E MAESTRO

N'e otro banda di e medaya tin e maestro mes cu ta carga cu responsabilidad grandi incluyendo varios aspecto cu no ta su tarea; trabou administrativo ta bira cada aña escolar mas hopi y e mester atende casonan di alumnonan riba cual e no ta specialisa (problematico, autista, "moeilijk lerend") pa motibo di falta di personal di apoyo (trahador social, psicologo, logopedista) y scolnan special.

CUIDO DI MAESTRO

E cuido di e maestro ta un punto di atencion cu pronto mester di atencion. Pa loke su trabou, seguridad den scol, localidad placentero pa traha (limpi, renoba y cu airco) y material actual pa por funciona na un nivel halto ta algun ehempel.

Pero mas importante t'e cuido personal, esta un bon trato, balor, respet y aprecio pa su trabou y profesionalismo, ahustacion di su salario, sosten na momentonan dificil y asistencia debido pa cu su trabou.

Colega, hopi di nos no ta para keto na e realidad. Dia tras dia nos ta wordo exploita. En berdad si bo ta eherce bo trabou cu amor y pasion, specialmente si bo ta traha den un ambiente positivo, bo ta bira lomba pa inhusticia y abuso di bo colega, sin pensa cu un dia por ta abo. Pero pa falta di informacion y pa para pa nos derecho, otronan ta probecha y no ta percura pa cambio y mehoracion.

Dia Mundial di Maestro, para keto un rato na bo mes como maestro, como profesional y na tur loke tin rond di nos. Desea bo mes pabien y duna bo mes y bo colega e balor cu boso merece.

Gana cu Coca Cola na Superfood diasabra awo!

Abo por ta e siguiente pa gana bo potret cu e trofeo di Mundial di FIFA 2014 cu Coca Cola



TROPICAL Bottling Company conhuntamente cu su producto Coca Cola, a lansa e campaña fenomenal pa sea hiba algun participante pa Brazil pa asina disfruta di FIFA World Cup, of gana e chens pa saca potret cu e trofeo unico di Mundial di FIFA 2014 algun siman pasa. E entusiasmo y participacion na e campaña aki ta enorme y ta sigui crece keto bay.

E prome actividadnan cu Coca Cola a organisa na diferente supermercado Center a resulta hopi exitoso; mas y mas hende di tur edad ta participando mas di un biaha pa garantisa nan chens pa gana.

Diasabra awo, dia 5 di october, un y tur tin e chens pa demostra nan talento of habilidad deportivo na Superfood na Bubali for di 12 di merdia te 4'or di atardi. Lo tin CUATRO diferente manera cu bo por gana: reto di baila Samba - unda bo ta demostra bo movecionnan di Samba; Score y Gana den e gol di Coca-Cola; habilidad di futbol - unda bo ta completa e movecionnan di futbol; y Recicla bo Coca-Cola. Tambe lo tin diferente "Happy Hour", unda cu bo por gana bo ticket door di djis cumpra bo bebida preferi di Coca Cola.

Ta super facil mes pa participa! Djis cumpra sea 6 bleki di Coca-Cola of 4 boter di 20oz. of 2 boter di 2 liter di Coca-Cola, entrega bo recibo di compra na Tropical Bottling Company na Balashi of na e Carry Out situa na L.G.Smith Blvd.

Cada 2 siman lo anuncia e feliz ganadonan cu lo tin e tremendo oportunidad di sea bay Brasil pa wak e gran evento di FIFA 2014 of gana ticket pa saca potret cu e trofeo di FIFA 2014, cu ta riba un recorido na nos isla dia 2 di november proximo.

Pues, percura pa abo t'ey diasabra awo sin falta na Superfood. Bin hunga y diberti cu Coca Cola y mundial di FIFA 2014 y bira un di e feliz ganadonan cu lo tin e honor di saca potret cu e Copa di Mundo y disfruta di e weganan di futbol durante FIFA World Cup.

Diputado Silvana Janga a celebra Dia di Grandinan na Arawak













Kralendijk—Dia prome di oktober a keda proclama como dia di Grandinan y na e ocashon diputado Silvana Janga Serfilia a felicita tur grandinan cu a celebra na Kunuku Arawak. E aktividad pa grandinan a resulta un dia hopi ameno pa e tur e gruponan di 60 plus di Boneiru.

N'e ocashon diputado Janga Serfilia a bisa cu p'e ta un placer di por ta den e gremio di grandinan celebrando cu grandinan di Boneiro.

Como cu ta grandinan a educa nos y nos mester aprecia y duna nan e balor y amor cu nan merece. Paso si nan no ta tei nos tampoko no tei awe.

Paul Martinelli: "Proposito, Vision y Metanan"

Evento di "Liderazgo" riba 11 Oktober

WILLEMSTAD - Paul Martinelli, Presidente di e team di John Maxwell y un orador aclama internacional, entrenando y mentor lo elabora personalmente riba 11 October 2013 na Santa Barbara Resort Curaçao riba dos topico: "Proposito, Vision y Metanan" y "Cambia bo pensamento nan, Cambia bo resultadonan".

E evenemento aki lo tuma luga na Sta. Barbara Resort riba 11 October di 8:00 am te cu 12:00 merdia. E inversion pa entrada general, pa companianan tin un prijs colectivo pa 10 persona.

E evenemento ta wordo organisa dor di Living Leadership Foundation na Corsou, cu a wordo funda anteriormente e aña aki, di cual mayoria miembro tin certificado di John Maxwell. Miembronan di e directiva ta Geomaly Martes (Presidente), Judith Timber, Simone de Brabander, Ralston Bennett, Barbara Leigh, Tirza Garmes, Igorr Hieroms en Ivan Kuster.

Proposito, vision y metanan

Un di e topiconan lo ta 'Proposito, Vision y Metanan'. Durante e parti aki di e evenemento, Paul Martinelli lo duna'bo un bista con pa fiha bo direccion cu metanan riba termino corto cu lo pega na bo vision riba termino largo, y reconoce e señalnan di advertencia na momento cu bo desvia di bo propositonan.

Proposito – Dicon bo ta akinan? Kico ta excita y inspirá'bo? Bo ta bibando den bo dicon ?

Vision – Con bo bida den grupo o individual lo ta na momento cu bo ta biba segun bo proposito?

Metanan – Con bo ta yega di caminda bo ta, na caminda lo bo ta bibando segun bo vision empoderá completamente dor di bo proposito?

"Cambia bo pensamento nan, Cambia bo resultadonan."

Con bo por crea un modelo educativo pa adkiri un manera pa "Crece bay Dilanti"? Simplemente, do di cambia bo pensamento nan. Diariamente, hopi di nos ta keda atrapa den nos mes pensamento chiki. Pensamento nan cu un biaha a yuda nos bon, pero cu no ta sirbi pa nos awe mas. Con bo pensamento actual ta sirbi abo awe? Si bo pega y nos tur sa cu keda pega no ta hole bon, nos orador Paul Martinelli tin un manera fenomenal pa hiba'bo dilanti dor di elimina cualke di bo pensamento nan limita. Esunnan cu ta tené'bo hancra en bes di hibá'bo den e direccion di bo soñonan. Pa mas informacion, e-mail livingleadershipfoundation@gmail.com of yama 599-9-7381030 of 599-9-7474461, of cell 599-9-5211055, 599-9-5600103 of 599-9-5628862

Paul Martinelli

Paul Martinelli ta e Presidente di e team di John Maxwell, un grupo elite di coachnan certifica y comunicadonan di mentor pa expertonan den liderazgo conoci y e autor miho bendi di New York Times, John Maxwell. Pa Paul Martinelli, tur cos ta draai rond di pensamento nan –y trabou duro. Un dropout di scol avansa di un famia di clase trahado di Pittsburgh, Paul a surpasa un desabilidad di gaga y un futuro potencial scur te crece for di portier te na un negoshante multi milionario. Tin podernan real den retonan y conviccion den kico bo ta kere di bo mes Paul ta bisa. "Ami a kere cu bo mes lo no por diseña bo bida. Nunca mi a pensa cu tur cos ta posibel cu perseverancia y accion."

Den e ultimo shete añanan, Paul a desaroya su mes como un top coach y specialista top den training, estableciendo su propio compania y birando un coach, trainer y orador internacionalmente busca. E la comparti tarima cu maestronan personalmente desaroya manera John C. Maxwell, Bob Burg, Mary Morrissey, Bob Proctor, Wayne Dyer, Brian Tracy, Denis Waitley, Zig Ziglar, Les Brown, and Mark Victor Hansen. Paul su kreashon di e programa di sertifikashon di John Maxwell a pon'é gana "Marcus Buckingham's Leaders Leading Leaders award", cu ta reconoce innovado nan cu ta inspira excelencia den otronan. Paul su compania, Martinelli and Associates, ta specialisa den duna training riba consulta certifica, coaching individual y mentorship. Pa mas informacion: www.paulmartinelli.net

Casonan cu Corte di Prome Instancia lo trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	S.F.D.J.	Pro forma. J. ta wordo acusa di un delito sexual.
08.30	E.E.L.	L. ta wordo acusa di kiebra y ladronicia di perfume(nan) den un tienda riba 29 di februari 2012.
09.00	E.F.B.	B. ta wordo acusa di a maltrata un persona cu un arma, esta, un of mas piedra, riba 16 di april 2012.
09.30	M.I.L.	L. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba prome di december 2012.
10.00	J.R.G.C. M.A.G.G.	G.C. y G.G. ta wordo acusa di importacion di hennep riba 29 di mei 2013. G.G. ta wordo acusa di posesion di balanan riba 29 di mei 2013.

Determina pa sigui traha di curason pa duna forsa na bos di pueblo

Drs. Shailiny Tromp lee ta gradici



Di curason masha danki pa tur cu a duna MEP y mi persona nan voto di confiansa. Sigur nos a hiba un campaña limpi y di nivel, caminda nos enfoke tawata pa duna informacion y conscientisa e pueblo, unda conciudadanonan tambe por haya informacion y asina por forma nan mesun opinion critico. Alabes partido MEP a presenta un plan di accion cu ta consisti di solucionnan realistico, practico y unda cu e punto di salida tawata e ser humano y e progreso cu tanto pueblo ta pidi pe.

Aruba critico constructivo:

Pueblo a papia y cu e respet necesario pa tur votado, inrespecto di su escogencia, nos lo sigui cu e tarea pa kibra cu e cultura di poder y miedo, sigui conscientisa y forma un pueblo di Aruba critico constructivo. E simpel derecho cu bo tin pa ta liber pa duna bo opinion y expresa esaki libremente ta algo cu nos mester aprecia y proteh'e, door di bib'e diariamente sin miedo di ta critico cu esnan eligi pa sirbi nos pais.

Danki na prensa:

Prensa, medionan di comunicacion, tambe ta hunga un rol den esaki y ta esencial pa den obhetividad brinda e espacio pa tur banda di medaya keda publica pa e pueblo mes forma su opinion. Sperando cu e berdad ta e consenshi, mi ta yama danki na esnan cu a brinda nos partido y mi mes persona espacio, di e hancho te na e smal, pa yega na comunica cu pueblo. Cu husticia universal compensa boso debidamente.

Boso bos:

Como politico nobo, e 574 voto di confiansa cu mi a ricibi sigur ta duna mi e confiansa y animo pa sigui traha di curason, determina y mas cu tur cos cumpliendo cu e tarea di ta un bos pa pueblo. Hunto nos lo bay ta un bos mas fuerte di awor en adelante, sigur esnan mas vulnerabel den nos comunidad y e clase media cu dia pa dia ta wak nan calidad y standard di bida ta bay atras. Boso por conta riba mi pa sigui papia pa boso! Hunto nos ta haci diferencia.

Danki:

Danki ta bay tambe na mi team cu a sostene mi, na mi famia, pa e incondicionalidad y pasenshi, masha danki di curason. Na tur cu a habri cas ricibi mi y scucha mi tambe un danki sincero. Un biaha mas masha danki pa boso sosten. Tur cos nos por enfrenta por medio di esun cu ta duna nos forsa y cu esey mi ta invita un y tur pa uni na e movimiento pa exigi e Aruba cu nos kier mira y biba pa nos yiunan.

N.V. ELMAR lo tin un otro fuente di energia

Solar Park di Aeropuerto ta e prome proyecto di e magnitud asina grandi den nos region

Cu produccion di alrededor di 7 miyon kilowatt/uur pa produccion.

E construccion di e solar panel park na aeropuerto Reina Beatrix lo ta un 'milestone' hopi importante pa Aruba. E anuncio aki tin di haber cu e construccion di e parkeerplaats alternativo cu mester sosode prome cu e instalacion di e actual solar panelnan.

Planificacion pa construi un solar park di magnitud aki ta un reto hopi grandi y ta un proceso complica. E parkeerplaats ta un area importante pa aeropuerto y su bishitantenan y pesey ta importante cu e construccion di e solar park lo tin un impacto minimo riba uzo di e area aki. Pa e motibo aki a inicia un parkeerplaats alternativo pa e trahadonan di aeropuerto y lo cuminsa construi e solar park den fase.

Pa N.V. ELMAR esaki ta un proyecto cu hopi reto, segun Ing. Robert Henriquez, director di e compania di utilidad ta menciona cu "E ta algo nobo, innovativo y di cual nan ta orguyoso di dje". Segun Sr. Robert Henriquez, ta importante pa pone focus riba e resultado final cual ta un parkeerplaats cu un afdak completamente di panel solar dilanti di un aeropuerto cu ta hopi bishita pa miyones di turista. "Esaki ta un señal bon cla cu nos ta moviendo den e direccion correcto. Un direccion cu ta refleha sostenibilidad".



Sr. Robert Henriquez a gradici Aruba Airport Authority N.V. pa su cooperacion. Tambe el a yama danki na e contratista, e empleadonan di N.V. ELMAR mes cu ta envolvi den e bunita proyecto aki.



No por keda sin accentua e importancia di e poder di solo den e iniciativa aki. Nos solo ta e futuro pa loke ta trata energia alternativo. Un ora di solo riba superficie di mundo ta duna suficiente energia pa cumpli cu e demanda total di henter mundo pa un aña largo. Lo ta un eror masha grandi pa Aruba no haci uzo di e recurso aki cu nos ta bendiciona cune.

Si ta tene cuenta cu e desaroyonan den e ultimo 15 añanan caminda prijs di azeta a aumenta cu 800% y cu e pronosticonan ta indica cu e añanan nos dilanti e ta bay aumenta cu 200% pa 500% mas ainda. Esey sin duda lo refleha den e costo di bida na Aruba y lo ta un reto pa mira con un pais chikito memey di e paisnan grandi lo por sali afo pa cumpli cu e demanda di energia.

E proyecto aki ta masha grandi, un total di 3.6 Megawatt, 24 mil meter cuadra caminda ta papia di 7 miyon kilowatt/uur. Esaki ta e prome proyecto asina grandi den region y p'esey mester ta orguyoso di dje. Den region, Aruba ta para como number un di calidad di producto pa loke ta awa y electricidad y tambe number un pa calidad di suministro.

Trash by Ronchi a presenta impactante coleccion di moda pa hende muhe

E ultimo tendencianan global presenta na e boutique mas renombra na Aruba ya caba ta disponibel



E temporada special ta na porta y TRASH BY RONCHI a percura pa presenta e prome coleccion pa fin di aña "Holiday One" na Aruba. E prome boutique pa lansa coleccion di fin di aña pa 2013 ta repleto di estilo y ta ofrece e top tendencianan di moda internacional. Preto&Blanco sigur ta un tendencia fuerte. Un combinacion captivante di e dos tononan aki ta duna oportunidad pa uza acesorionan, tas, y sapato den colornan mas fuerte. Treciendo e look di "80's Pop Rock" bek na moda. Estilonan delicado y femenino tambe ta hunga un importante rol cu e uzo di canchi y telanan liviano cu hopi "flow" ta un hot trend pa e temporada aki. Tambe e "Contemporary Chic" trend cu ta representa e ser femenino profesional y moderno ta un top look pa e ultimo tres lunanan di aña. "Nos a ricibi e prome coleccion di fin di aña y esaki ta duna un feeling di kico mas falta pa yega. Moda ta ofrece propuestanan di color y corte pa e Holiday season di 2013 y Trash By Ronchi tin tur e tendencia nan aki" ta locual Ronchi a duna di conoce. E boutique ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi. Aruba ta keda invita pa bishita e boutique y asina admira e coleccion nobo y gosa di e tremendo servicio amical y profesional. Ariba e pagina di Trash By Ronchi na facebook por admira mas di e coleccion impresionante aki.















IBiSA ta tene:

Anochi di informacion pa Estudio di CIOS



SI bo ta un hoben cu ta gusta deporte y bo ta motiva otronan pa haci movecion, e estudio di CIOS por ta algo pabo. 'Centraal Instituut voor de Opleiding tot Sportleiders', CIOS ta un estudio pa formacion deportivo riba nivel di MBO cu na final ta conduci na un profesion den cual deporte y ehercicio ta importante. E estudio ta tuma luga na Hulanda.

Na Aruba, Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta e institucion cu ta organisa, coordina y dirigi preparacion di e candidatonan cu ta interesa pa sigui e estudio aki pa medio di testnan cu ta keda haci tur aña. E testnan mes lo tuma luga otro aña (2014) den luna di februari/ maart.

En conexion cu tur preparacion pa e testnan, IBiSA ta tene un anochi di informacion riba CIOS diaranson dia 16 di october 2013 pa 6:30p.m. E anochi aki lo conta cu presencia di entre otro, un mayor cu tin un yiu siguiendo e estudio di CIOS, studiantenan di CIOS cu ta riba 'stage' na Aruba, graduadonan di CIOS y tambe Sra. Jacqueline Ponson van Putten di IBiSA.

Tur hoben interesa pa haci e estudio di CIOS ta keda cordialmente invita pa asisti na e anochi di informacion aki hunto cu nan mayornan. IBiSA ta pidi encarecidamente na tur interesado pa manda un e-mail na jacqueline.vanputten@aruba.gov.aw. Den e e-mail ta pone bo nomber completo y ta pidi pa notifica cu bo ta presente e anochi di informacion (16 october 2013 pa 6:30p.m.) cu ta tuma luga den sala di conferencia di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1.

Tur e-mail di notificacion mester wordo manda mas tarda pa diabierna dia 11 di october 2013. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu oficina di IBiSA na telefon 582 4987 durante orario di trabou.

IBiSA ta spera di haya un sala yen di hoben entusiasma pa ricibi tur informacion y preparacion pa e testnan di CIOS cu mester keda realisa na comienso di otro aña.

Minister Dr. Richard Visser a topa cu organisadonan di "Gobierno den Salud"



Den preparacion pa e congreso "Gobierno den Salud" riba 7 y 8 di november proximo na Westin Hotel, dia 18 di juni 2013 a tuma luga un reunion entre Minister Dr. Richard Visser di Salubridad Publico y representante di NBA Opleidingen, Hulanda. E congreso a wordo organisa pa Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants (NBA) y Dutch Caribbean Accountants Association (DCAA). Minister Visser a fungi como orador principal durante e congreso aki. Riba potret Minister Visser ta tuma e programa den presencia di Willem Verhoog (NBA Opleidingen) y Ru Croes (DCAA).

E tema di e congreso ta refleha e gran interes pa e 'checks and balances' di trabou den organisacion na atencion di cuido di salud. Den e ultimo temponan tin noticia creciente den media tocante e puntonan problematico dirigi riba hospital, e problemanan den e calidad di cuido cu e profesionalnan ta duna y e aumento di e costo nan di cuido. Kico ta e rol di stakeholders? Kico nos como directiva, gobierno, proveedor di salud, asegurado di salud y asegurado por spera? Mester tuma decision entorno compleho di e recursonan financiero limita, diferente stakeholders cu nan propio interes y un yamada enorme di sociedad riba responsabilidad tocante e forma di politica y maneho. E asunto pa haci bon palabracion cu hospital, e specialistanan medico, compania di seguro, reguladornan y e legisladonan ta necesario pa asina e ciudadano finalmente haya e cuido di bon calidad pa un costo socialmente aceptabel. Durante e conferencia lo bin dilanti e reglanan di wega den e cuido di salud pa un bon maneho y supervision riba e directiva aki (gobierno: 'checks and balances'). E reglanan di wega aki y e modalidadnan mester wordo estableci di tal manera, cu ta logra e meta di cuido medico di un bon calidad pa un costo rasonabel.

Durante e congreso bou auspicio di prof. dr. Pauline Meurs, docente Bestuur van de Gezondheidszorg na Instituut Beleid en Management Gezondheidszorg (BMG) di Erasmus Universiteit Rotterdam, lo presenta varios orador di den e sector di cuido y experto, pa haya un miho bista di e situacion compleho aki. Informacion: http://www.nbaopleidingen.nl /Agenda/?q= Governance+ in +health



Un invitacion special pa tur hende bin celebra **fiesta di nos patrona mama Maria di Alto Vista, dialuna awor 7 di october na Kapel di Alto Vista**

Despues cu aña pasa tur Parokianan di nos pais a uni forsa pa organisa e fiesta Patronal na honor di nos Santisima Virgen di Alto Vista, e aña atrobe tur parokianan ta participando den e nobena Nacional, cu ta tuma luga tur atardi na Kapel di Alto Vista, cuminsando pa 5:30'or di atardi.

E fiesta grandi mes lo ta dia 7 di October na unda Vicario Pastoor Rey lo ta e celebrante principal, acompaña pa otro pastoornan di nos pais. E misa solemne canta lo cuminsa pa 6'or di atardi na Kapel di Alto Vista mes.

Aña pasa mas di 5.000 fielnan a tuma parti na e manifestacion di Fe na honor na Señor y Mama Maria di Alto Vista.

Durante e Santo Sacrificio di Misa politiconan, kendenan a keda eligi pa ta representanante nan di nos pais den Parlamento lo ricibi un bendicion special, door di tur e pastoornan presente. Un invitacion special ta bay na tur fielnan y Catoliconan di nos pais pa bon celebra nos fiesta Patronal, dialuna awor 7 di October, cuminsando pa 6'or di atardi na Kapel di Alto Vista. Asisti sin falta.

Dokter John Croes cu **charla na GMM di Women's Club of Aruba**

Comision di Salud y Comision di Program di Women's Club of Aruba e luna aki ta dedica e reunion general di miembresia na conscientisacion riba Cancer di Pecho. Luna di october ta e luna dedica na Cancer di Pecho. Pa e ocasion aki dokter John Croes lo ta orador special di WCA pa tene un charla y duna informacion tocante di e enfermedad aki na su miembronan y nan invitado. E charla aki lo tuma luga durante GMM di diamars 8 di october binidero na Surf Side Marina pa 5.30 di atardi. Carchi pa miembro y nan invitado ya ta obtenibel na Surprise y Manchito's te cu dialuna 7 di october pa 5:00 p.m.

Zymion Loopstok cu bon presentacion den prome Weganan Sur-Americano Hubenil na Lima, Peru











DIA 20 pa 29 september 2013 a tuma luga na e ciudad di Lima, Peru e prome Weganan Sur-Americano Hubenil. Aruba a participa cu un delegacion cu ta consisti di 8 deporte cu ta Boxeo, Judo, Natacion, Teakwondo, BMX, Ciclismo, Vela(Windsurf) y Weightlifting. Pa e deporte di hisamento di pesos a bay e atleta Zymion Loopstok cu ta forma parti di e delegación di Aruba cu a bay bon prepara y a wordo inscribi pa hisa den categoria di 56kg. Como coach di atleta Zymion a bay Patrick Vrolijk cu tabata tin un proceso di entrenamento intensivo cu su atleta pa asina e por logra pone un bon presentacion pa Aruba. Tambe e atleta a ricibi 100 procento ayudo di CEMEDAR y apoyo di Comision Tecnico di Comite Olimpico Arubano. Den e categoria 56kg tabata tin 6 hisado di e paisnan di Colombia, Ecuador, Venezuela, Peru, Panama y Aruba. Zymion ta logra den su hisadonan den snatch 58kg, clean & jerk 71kg pa un total di 129kg. Cu e hisadonan aki Zymion ta logra progresa cu 11kg y ta kibra record di Aruba cu ta riba su propio nomber. Medalja di Oro a bai pa e atleta for di Colombia, Luis Higuito cu un total di 220kg, Medaya di Plata a bay pa Victor Garrido di Ecuador cu 207kg total y Medaya di Brons a bai pa Carlos Calderon di Venezuela cu 199kg total.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na e atleta Zymion Loopstok cu a logra kibra record di Aruba y na Patrick Vrolijk cu a haci un bon trabou como coach den e prome Weganan Sur-Americano Hubenil na Lima, Peru.

Luna di october, Luna di conscientisacion:

IBiSA ta uni cu Mary Joan Foundation y Stichting BOB pa e lucha contra cancer di pecho











Mary Joan Foundation durante henter aña ta traha pa conscientisa hende muhe y hende homber riba prevencion di cancer di pecho. Luna di october ta e luna cu ta concentra completamente riba e parti aki, pa cual Mary Joan Foundation ta organisa varios actividad pa conmemora y pone atencion riba nan programa di conscientisacion. Durante un conferencia di prensa Sra. Monique de Palm di Mary Joan Foundation, Sra. Enrita Werleman di Stichting BOB y Sra. Iraida Thijzen di IBiSA a informa di e unificacion pa hunto den luna di october hiba e mensahe di conscientisacion di e lucha contra cancer di pecho.

E 'Health Monitor' cu a keda realisa e aña aki ta indica cu 33% di casonan di fayecimento na Aruba entre añanan 2000 pa 2010, ta pa causa di malesanan cardiovascular (ader y curason), sigui pa un 25% cu ta pa causa di e malesa di cancer. Resultado ta mustra cu un 50% di e cancer cu mas a keda diagnostica for di aña 2007 pa 2010 ta cancer di pecho.

En conexion cu e luna di conscientisacion y e lucha contra cancer di pecho, Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta probecha di e oportunidad pa pone enfasis riba e importancia di hiba un estilo di bida saludabel. Esaki ta bon entre otro pa:

- Baha e risico pa haya cancer;
- Reenforsa e curpa y mente pa surpasa y combati e enfermedad (si acaso e malesa a bati na porta caba).

E trabou di prevencion contra cancer di pecho ta cuminsa cu habito nan saludabel manera:

- Actividad fisico regularmente;
- Limita uzo di alcohol;
- No huma;
- Duna lechi di pecho;
- Mantene e peso saludabel segun bo haltura y edad;
- Haci control y screening regularmente di bo pecho.

Dia 24 di october e Bus di Salud di IBiSA ta na e edificio di Mary Joan Foundation cu ta situa den e cura di ATCO na Dakota. Riba e dia aki ta tuma luga un 'Mercado di Informacion' y IBiSA ta uni na e causa di Mary Joan Foundation pa hiba e mensahe di prevencion y con por baha e risico pa haya cancer di pecho. Presente na e ocasion aki lo haya Koningin Wilhelmina Fonds y Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba (BOB), mientras cu IBiSA lo ta presente cu un booth di informacion. Personal di e Bus di Salud lo pisa, midi y wak si e peso ta saludabel di tur cu acudi e dia aki. Tambe lo check presion y sucu y si ta necesario ta controla e colesterol. E parti mas importante sigur ta cu lo duna conseho individual na cada persona, con por haci cambio na e estilo di bida pa bira uno mas saludabel. Di e forma aki, IBiSA ta duna su aporte y contribucion na e luna di conscientisacion y prevencion na e lucha contra cancer di pecho.

Den nos tambe Iraida su sonrisa bunita lo sigui inspira

Cu hopi amor, cariño y respet pa : Sra. Iraida Werleman, RIP

NOS a topa na e anochi di condolencia
Naaaaah! Nos no ta topa otro cu hopi frecuencia

A bay bek un rato den e temponan dushi di añanan pasa
Momentonan unico y special, pa cada un bon brasa.

Nos bon trabaonan den Aruba Beach Club y Casa del Mar
E tempo ey, conoci como un morocho casi, un par.

E biaha aki nos a topa cu cara y curason tristo
Pero sabiendo cu awor Iraida mas cerca di su Cristo
Rondona awor pa mas bunita luz

Den brasa di Hesus
Nos grupo a topa den un momento di realidad di bida
Pa despedi di un bon ex colega y amiga
Cu tambe tawata den nos team dinamico

Un Sra. bunita, elegante cu su amor unico
Su curason cu nunca a bira bashi
Semper cla pa a duna mas di locual a ricibi
Su amor pa su mama, su rumannan, su ihanan
Su amor pa su compañero di bida

Tur e hendenan rond di dje den su bida cu ela stima
Sin preocupa pa su mesun cansancio tin biaha
Un shon di hende cu no ta laga hende na caya
Nos a sigui nos curason y a comparti e inspiracion
Awor Iraida mas cerca den pensamento, alma y curason
Danki colega amiga Iraida, pa tawata nos role model ehemplar

Bo tawata semper un bunita hende muhe fuerte , un berdadero pilar
Hopi a steun, leun y depende ariba bo atencion duna den bo bondad

Awor, den union y amor bo a drenta e eterno luz y felicidad
Danki pa tur locual bo a haci, duna, yuda y nifica pa nos
Bo ta na cas celestial den e dushi goso y alegria di Dios.

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Den nomber di coleganan amiga di hopi aña pasa.....
Iraida, nos tambe tin bo awor den nos curason brasa
(Aruba Beach Club/ Casa del Mar)
1987 - 1988 - 1989 - 1990 - 1991 plus minus....

Hopi consuelo y amor na tur su famianan, specialmente na su bunita ruman muhe Sra. Gioconda Droog Werleman y famia , cu tambe tabata un excelente trahado ehemplar den e dinamico team di ABC/CDM.





Prome otorgamento di certificado "Train the Trainer | Leermeestertraining"

Pakico "Leermeestertraining" ta importante pa nos sector laboral

DEPARTAMENTO di Enseñansa Aruba (DEA) hunto cu Kenniscentrum Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (KBB) Curaçao recientemente a organisa 4 dia di "Train the Trainer / Leermeestertraining".

Leermeesters ta profesionalnan den nan trabou cu ta guia studiantenan den practica (praktijkbegeleiders), pues den e compania. Pa garantisa guia di calidad, caminda e studiantenan ta logra adkiri competencianan necesario pa asina cumpli cu e programa di estudio, e leermeester ta wordo prepara pa duna bon guia.

KBB Curaçao a train docentenan di Educacion Profesional Intermedio (EPI) y Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) pa bira trainers di leermeester. Ta prome biaha cu e curso aki a wordo organisa na Aruba. E training a wordo clausura cu e certificado "Train the Trainer / Leermeestertraining".



Den Restaurant EPI-liscious di EPI, director di Departamento di Enseñansa Sra. Anne-Marie Proveyer-Groot, a haci entrega di certificado di "Train the Trainer / Leermeester-training" na 10 participante di EPI y 2 participante di OAA.
E personanan certifica di EPI ta señoranan Natalie Carlo, Geraldine Albertsz, Eddelyn Figaroa-Dijkhoff, Vanessa Loefstop, Elisabeth Verstappen-Wever, Jubitza Thomson, Ninon Swaen y señornan Anthony Figaroa, Marvin Odor y Raymond Lesire. E personanan certifica di OAA ta señornan Reynaldo Maduro y Carrol Simon. Despues di e entrega tur presente por a celebra cu un lunch festivo na Restaurant EPI-liscious. Pa mas informacion tocante Enseñansa na Aruba por acudi na nos website www.ea.aw. Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.



E concepto nobo di Mente Inteligente ta stimula interactividad y diberticion escolar entre alumnonan di scolnan basico

MENTE Inteligente ta un programa pa tur hoben di scol basico na Aruba. E programa ta wordo transmiti tur diaranson durante e aña escolar atraves di Telearuba y ta wordo presenta pa Jean Carlo Espinal. Tur siman dos scol basico ta enfrenta otro pa yega den e tanda final cu chens pa gana premionan grandi pa nan scol.
Despues di 5 aña exitoso di Mente Inteligente, Telearuba a sinti e necesidad pa trece mas interactividad y diberticion escolar den e concepto di e programa educativo aki. E concepto nobo di Mente Inteligente lo conta cu e siguiente 4 tandanan: Mente Escolar (e concepto tradicional di Mente Inteligente), Mente Linguistica (caminda lo enfoca riba e parti linguistico na Hulandes), Mente Cultural (cu pregunta y tarea nan relata na conocemento di nos isla, tradicionnan y historia di Aruba) y Mente Literario (caminda tur luna lo presenta dos "buki di luna").

E aña escolar aki tin un cantidad di 31 scol ta participa na e prome buelta di Mente Inteligente, cual nan ta: Colegio Conrado Coronel, Colegio Hilario Angela, Comm. Pieter Boer school, Reina Beatrix school, Scol Primario Kudawecha, Prinses Amalia Basisschool, Cacique Macuarima School, Colegio Bon Bini, Colegio Cristo Rey, Colegio Felipe B. Tromp, Colegio Frere Bonifacius, Colegio Pastoor Kranwinkel, Colegio Sagrado Curason, Colegio San Hose, Colegio Santa Teresita, O.L.V. Fatima College, Colegio Santa Famia (ex-Kukwisa school), Maria Goretti school, Maria Regina school, Maria school, St. Paulus school, Pius X school, St. Rosa college, Rosario college, St. Aloysius school, St. Anna school, St. Dominicus college, St. Michael school, Graf von Zinzendorf school, Mon Plaisirbasisschool y Faith Revival basisschool.
Telearuba ta sumamente contento cu e cantidad di inscripcion ricibi y ta desea e scolnan y alumno nan participante tur clase di exito. E temporada nobo di Mente Inteligente ta cuminsa diaranson, 16 di october pa 6:30 di atardi y e prome dos scolnan cu lo enfrenta otro ta Cacique Macuarima school y Maria Regina school.

Hugo Themen como referee internacional den e prome Weganan Sur-Americano Hubenil na Lima, Peru











ARUBA Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion for di Comite Organisado Suramericano pa Sr. Hugo Themen para como referee internacional na e prome Weganan Sur-Americano Hubenil cu a tuma luga na Lima, Peru for di 20 pa 29 september 2013. E Comite Organisado a invita 15 referee internacional di diferente paisnan pa bin traha den e prome Weganan Suramericano Hubenil. E campeonato di weightlifting mes a tuma luga den e Coliseo Miguel Grau den e ciudad di Callao. Tambe Hugo a asisti na e Congreso Suramericano pa e deporte di weightlifting cu tabata di hopi importante pa pais Aruba. Na final di competencia di weightlifting riba diadomingo 29 september 2013 a tuma luga e clausura di e prome Weganan Sur-American Hubenil den e Coliseo Miguel Grau na Callao.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen cu a wordo invita como referee internacional. Riba e potretnan por wak algun di e referee nan cu a traha durante di e prome Weganan Sur-Americano Hubenil.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Oduber N.V

Pariba di Brug:4 Centro Medico

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Fraccion di MEP a pidi reunion urgente cu presidente di Banco Central

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a pidi un reunion cu caracter di urgencia cu Banco Central pa trata e situacion financiero di Aruba. Como Parlamentario ta sumamente necesario pa ta na altura di e situacion financiero di nos pais, mas aun awor cu Mike Eman, despues di eleccion a admiti cu tin un mega debe. Pero ningun hende kier bisa con grandi e mega debe ta. Director di departamento di finansas a bisa cu e no ta corda, pero mester ta banda di 3.7 biyon florin. Eseynan ta solamente locual tin riba papel awor. Pero tambe ta necesario pa sa con e reserva di devisas ta, pasobra si e reserva sigui baha, nos florin ta core peliger y tin riesgo pa devaluacion di nos florin. Tur esey fraccion di MEP den Parlamento ta spera di por scucha di Banco Central mes.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI

2:30	9:00
8349	1996
7680	3131
8030	9776

ZODIAC

2:30 3067 Capircornio
9:00 6886 Piscis

BIG 4

2:30 4716
9:00 7260

LOTTO DI DIA

18-08-26-09-17

DIARIO	SUPER FOUR
3237	1768
1557	
1007	

LOTTO Cambiando bida...



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 03 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
E dianan aki ta hopi activo pa bo. Bo amistadnan como bo famia ta exigiendo bo atencion y abo ta pendiente pa cuminsá haci bo compra nan p'e dianan aki..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Si ainda bo no a establecé un presupuesto pa bo gastonan di e dianan aki, no sigui spera y saca tempo pa haci nan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Uni cu bo amistadnan, bo sernan kerí y planea actividadnan den grupo. Bo briyante ideanan ta logra reunionnan social y perfecto..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta sintibo inspirá pa cuminsá cu decoracionnan di bo cas. Bo cas ta hopi importante pa bo. E mester luci a la perfeccion.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cooperá cu los demas. No kita for di e grupo. Aceptá tur invitacion cu bo haña, specialmente si bo ta soltero(a).

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo interesnan ta multiplicá y bo ta desaroyá talentonan cu bo mes no conocé. Algo den bo bida ta cambia drásticamente.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Desaroyá e dia di awe hopi flexibilidad, ya cu bo mester negociá cu otro personanan. Bo por logra milagernan comunicando cu otronan..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta nota cambionan profundo den bo personalidad. Busca awor esencia y bèrdad den tur relacion íntimo..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Saca tempo pa meditá riba bo presente y futuro. Uni bo mes cu hendenan na altura spiritual, personanan cu ta cana den bo ritmo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Den bo ta lanta e stimacion pa bo amante o sea e ta biba den bo curason. Siña awor di stima, cuida, mima y hacié felis.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
E responsabilidat, caridad, e ayudo desinteresá pa próhimo ta un inmenso importancia pa bo. Bo bienestar spiritual lo ta hopi importante

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pasion y romance ta bunita y ta duna emosionnan dushi na bo existencia. Bo candela pasional ta crece y ta calentá hopi curazon.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di :



Livino Rasmijn
*13-11-1968 †01-10-2013

Na nomber di su:

Mayornan:	Coby y Mena Rasmijn
Rumanan:	Richard Rasmijn †Cesar Rasmijn
Sobrinonan:	Marybeth Rasmijn Cesmar Rasmijn y Margelina Wolff y Cesmartje Revelino "Lino" Rasmijn
Iha:	Etiene Rudel
Wela:	Sra. vda. Maria Werleman-Geerman
Tanta y omonan:	Fransica Ridderstap y famia †Lien y Ronny Meurs-Rasmijn y famia Ale y Winnie Rasmijn-Thiel y famia †Fan y Lina Rasmijn-v/d Biezen y famia †Efe Rasmijn Marina y Jerry Franken y famia †Juan Werleman y famia †Meta y †Amabel Henriquez y famia Sita y Chemmy Dubero y famia Roly Werleman Dina y Tom Croes y famia Buchi y Nieva Werleman y famia Helen y Roland Angela y famia Frank y Fernanda Werleman Tico Werleman y famia Erika Werleman y famia Cadochi Werleman y famia
Cuña:	Marina Maduro

Bon amigonan: Roxanne y Harald Rudel y famia, Topo, Ike, Everell, Felis, Rudy,Tuy, Buchi, Haime y demas amigonan di Centro di Pesca Hadicurari y Aruba Marine Park Foundation. Primo y primanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan y demas famia: Rasmijn, Werleman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of amigo.

Ta invita tur famia, amigo (a) nan, bisiñanan y conocir(nan) pa asisti
na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 8 di october 2013 Di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana "Santa Maria" na Sta Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, dialuna 7 di october 2013 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Eloy Biesum
Mihor conoci como "Loy"
*25-06-1940 †01-10-2013

Na nomber di su:

Sobrino stima y mane yiunan:	Donny y Roosje Biesum-Croes Denrick y Rose anne Biesum
Demas sobrino y sobrinanan	
Swa:	Sr. vdo. Mario Fingal y famia
Cuñanan:	Sr. vda. Carmita Briesum-Geerman y famia Sr. vda. Cornelia Biesum-Croes y famia Sr. vda. Carmen Biesum-Ras y famia

Primo y primanan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Biesum, Briesum, Croes, Geerman, Fingal, Ras, de Mey, Laclé, Thiel, Ruiz, Wouters, Tromp, Habibe, Feliciana, Dirksz, Leon, Gomez, Schoop, Rozenstand, Rodriguez, do Valle, Jacobs y demas famianan

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 4 di october 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 3 di october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Desues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ladron ta horta scooter dilanti su cas

Presencia di Polis a wordo pidi diaranson 00.50, na un cas na Saliña Cerca caminda ladronnan a bay cu un scooter cu tabata para dilanti di e cas. Eynan e homber S, a declara cu un dia prome el a para su scooter Hilux 150 cc color cora, dilanti su cas. Mas o menos e mesun dia anochi, 23.45 el a constata cu e scooter no tabata ey mas y ladron a bay cune. Durante cu S, a core busca den bisindario, el a mira un mucha homber riba un scooter sin luz, bayendo direccion pa zuid cu velocidad halto. S. a sospecha cu e scooter cu el a mira riba caminda ta di dje. Central a wordo poni na haltura. Por reconoce e scooter na un sticker cu e logo "dushi yiu" y tambe e tin un scheur memey di e bumper. E no ta corda su number.

Dos muhe di bar cu problema cu cliente

Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson 04.20, na Minchie's Bar den Rembrandstraat pa un intermediacion entre un cliente y dos muhe di bar. Eynan cu e muhe nan yama L, naci na Colombia di 28 aña y M, naci na Colombia di 42 aña, y segun nan version e homber C naci na Aruba di 22 aña, tabatin un fiesta di sex cu nan. Durante esaki, C ta tilda nan cu nan a horta su placa. Polis a purba di intermedia, pero C, a cuminsa menasa y insulta e Polisnan sin ningun motibo. Polisnan a logra deten'e y hibe warda, caminda el a keda cera.

Ladron ta bay cu Hyunday dilanti su cas

Polisnan a bay diaranson 06.26 na un cas na Palm Beach pa un ladronicia di auto. Eynan e homber T naci na Hulanda di 57 aña, kende ta bisa cu dia 1 di october 22.00, el a para su auto di trabou, un Hyunday Getz blanco A-24863, bon cera na yabi na su cas. Mainta ora cu el a bay controla e auto, el a mira cu e auto no tabata mas eynan. Polis a tuma su keho y entrega na Departamento di Joyriding.

Tur loke bo kier sa encuanto cancer

TA existi mas cu shen diferente sorto di cancer cu por desaroya na diferente lugar den nos curpa. Cada sorto ta un malesa riba su mes. E simptomanan ta diverso, tratamento ta diferencia y e chensnan di recuperacion por varia hopi. Un cos cu e diferente tipo di cancer tin en comun ta e division incontrolabel.

Kico ta division di cel

Nos curpa ta consisti di diferente cel. Tin cel di higra, riñon, musculo, etc. Celnan nobo ta ser produci tanto pa nos crece como pa reemplasa esnan bieuw of daña. Cel nobo ta division di e celnan existente. Un cel existente ta parti den dos, e dosnan aki atrobe ta parti cada un den dos y asina e proceso ta sigui.

Division incontrolabel di cel

Ora di cancer tambe ta papia di division di cel, sinembargo e division di cel no ta pa reemplasa ni pa crecemento. Aki ta trata di un division sin necesidad y for di control. E cel aki tin defecto y no ta funciona debidamente.

Tumor maligno

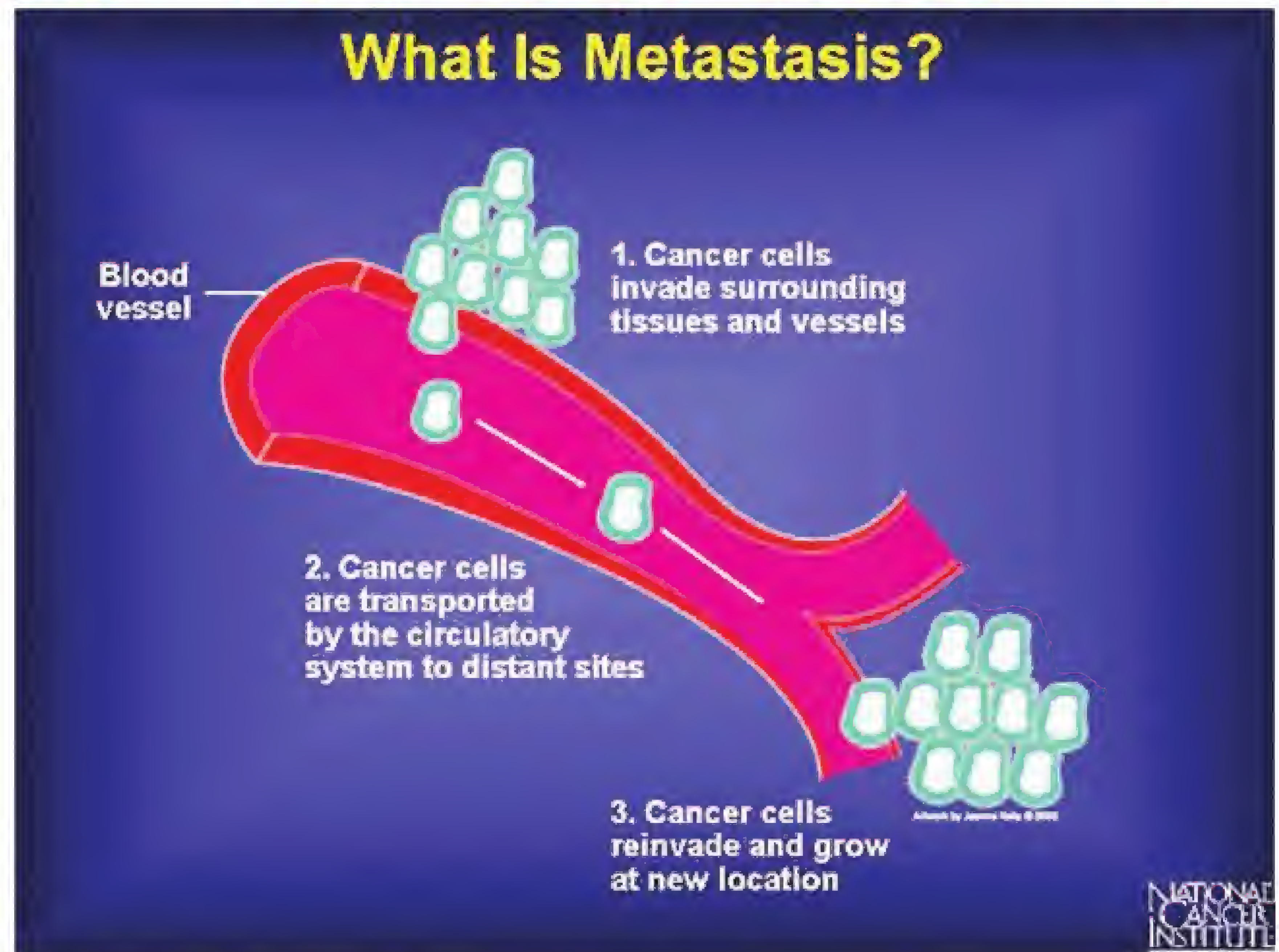
Ora celnan sigui dividi sin necesidad, for di control y cu defecto, nan ta forma un tumor maligno. E celnan aki ta crece y dividi nan mes sin limite y ta penetra den e tehido rond di dje. Asina nos ta haya p.e. cancer di tripa, cancer di riñon, cancer di cuero, etc. Aki hopi biaha e tumor ta causa daño na e organo y/of su funcionamento, ademas e ta pone presion riba e tehido rond di dje.

Cancer den sanger y sistema limfatico

Cancer por cuminsa tambe den algun cel di sanger cu ta ser produci den tuti di pia of den e sitema limfatico. Un ehempel di cancer den sanger ta leukemia. Un ehempel di cancer limfatico ta e malesa Hodgekin. Cerca e malesanan aki e celnan canceroso ta stroba e funcionamento di e celnan den sanger y/of den likido limfatico.

Metastasis

Den nos papia nos sa bisa cu e cancer a plama of a cana. E palabra medico ta metastasis. Esaki ta ora e celnan canceroso ta bai na un otro lugar den e curpa. E celnan canceroso por los di un tumor y via di sanger of e likido limfatico den e tehido ta bai na otro organo. Aki nan ta sigui dividi y forma otro tumor. Un ehempel ta cu un pashent cu tumor na su tripa por desaroya despues di tempo un tumor na su higra. Aki no ta trata di un tumor di celnan di higra mes. Pero di e celnan di e tripa cu a yega na e higra.



Maligno vs Benigno

Nos conoce tumor maligno y tumor benigno. Un ehempel di tumor benigno ta un bola di vet cu ta crece bou di cuero. E tumor aki tambe ta bin door di division di cel mas cu necesario. E diferencia entre un tumor maligno y uno benigno ta cu e celnan di e tumor benign na cierto momento ta stop di dividi. Ora di un tumor benigno e celnan no ta penetra den e tehidonan rond di dje, manera ta e caso cu esun maligno. Tampoco e tumor benigno no ta plama bai otro caminda den e curpa. Tin ora ta necesario pa laga kita e tumor benigno, esaki solamente si e ta causa molester. Normalmente e tumor benigno no ta bolbe aparece despues di operacion.

Diferencia di cada tipo di cancer

Diferente factor por hunga un rol den e causa, e.o. manera di biba, humamento, uzo di alcohol, comemento robes y dimas, rayo UV di solo, etc

Depende di e tipo di cancer e pashent por tin diferente keho of molester

E tratamento ta diferencia no solamente pa cada tipo di cancer, pero tambe ta diferencia pa cada pashent. Esaki ta depende di e cancer con avansa e ta y ki tipo di cel ta envolvi.

Un otro diferencia ta e probabilidad di haya cura. Algun tipo di cancer tin mas posibilidad di cura cu otro

Algun tipo di cancer ta aparece mas den algun famia cu otro. Esaki port a debi na herencia of exposicion na cierto situacion of substancia cu ta stimuli formacion di cancer.



Ta papia di cancer solamente ora ta trata di un tumor maligno. Pa mas informacion por yama Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na 582- 0412.